



Fremsat den 4. marts 2010 af justitsministeren (Lars Barfoed)

Forslag

til

Lov om ændring af lov om Det Centrale Dna-profil-register, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer

(Udveksling af oplysninger om dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer med stater uden for Den Europæiske Union)

§ 1

I lov nr. 434 af 31. maj 2000 om Det Centrale Dna-profil-register, som ændret senest ved § 1 i lov nr. 479 af 17. juni 2008, foretages følgende ændring:

1. Efter § 5 indsættes:

”§ 5 a. Justitsministeren kan på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union fastsætte, at § 5, stk. 2, finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og denne stat.”

§ 2

I retsplejeloven, jf. lovbekendtgørelse nr. 1053 af 29. oktober 2009, som ændret senest ved § 2 i lov nr. 73 af 26. januar 2010, foretages følgende ændring:

1. Efter § 116 a indsættes:

”§ 116 b. Justitsministeren kan på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union fastsætte, at § 116 a finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og denne stat.”

§ 3

I lov nr. 309 af 19. april 2006 om registrering af køretøjer, som ændret senest ved § 1 i lov nr. 1338 af 19. december 2008, foretages følgende ændring:

1. Efter § 18 indsættes:

”§ 18 a. Justitsministeren kan på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union fastsætte, at § 18, stk. 3, finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og denne stat.”

§ 4

Justitsministeren udbetaler erstatning for skade, der forvoldes af den danske stat, og som skyldes brug af urigtige oplysninger modtaget fra et andet land i medfør af en aftale indgået efter reglerne i denne lov. Erstatning kan nedsættes eller nægtes, hvis den erstatningssøgende selv har givet anledning til skaden.

§ 5

Justitsministeren fastsætter tidspunktet for lovens ikrafttræden og kan herunder fastsætte, at lovens §§ 1-4 træder i kraft på forskellige tidspunkter.

§ 6

Stk. 1. Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland.
Stk. 2. §§ 1 og 4 kan ved kongelig anordning helt eller delvis sættes i kraft for Færøerne og Grønland med de afvigelser, som de færøske og grønlandske forhold tilsiger.

Bemærkninger til lovforslaget

Almindelige bemærkninger

- 1. Indledning**
- 2. Gældende ret**
 - 2.1. Adgangen efter Prümavgørelsen til at søge i dna-registeret mv.
 - 2.2. Databeskyttelse mv.
 - 2.3. Det Centrale Dna-profil-register
 - 2.4. Det centrale finger- og håndaftryksregister
 - 2.5. Politiets adgang til at foretage legemsindgreb
 - 2.6. Køretøjsregisteret
 - 2.7. Erstatning i anledning af strafferetlig forfølgning
- 3. Udkast til aftale mellem Danmark og USA om styrket samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet**
 - 3.1. Baggrund
 - 3.2. Indhold
- 4. EU-aftalen med Island og Norge**
- 5. Justitsministeriets overvejelser**
 - 5.1. Styrket samarbejde med stater uden for Den Europæiske Union
 - 5.2. Ændring af dna-loven, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer
 - 5.3. Erstatning
 - 5.4. Databeskyttelse
 - 5.5. Aftalen mellem Danmark og USA
 - 5.6. Aftalen mellem EU og Island og Norge
- 6. Forholdet til grundloven**
- 7. Økonomiske og administrative konsekvenser for det offentlige**
- 8. Økonomiske og administrative konsekvenser for erhvervslivet mv.**
- 9. Administrative konsekvenser for borgere**
- 10. Miljømæssige konsekvenser**
- 11. Forholdet til EU-retten**
- 12. Hørte myndigheder mv.**
- 13. Sammenfattende skema**

1. Indledning

1.1. Formålet med lovforslaget er at skabe adgang for myndigheder i stater uden for Den Europæiske Union til at søge i de danske registre over dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer på grundlag af en aftale herom.

I forhold til myndighederne i andre EU-medlemsstater er der skabt adgang til at søge i de danske registre over dna-profiler mv. ved lov nr. 479 af 17. juni 2008 om ændring af lov om Det Centrale Dna-profil-register, retsplejeloven, lov om registrering af køretøjer og lov om konkurrence- og forbrugerforhold på telemarkedet (Gennemførelse af Prümavgørelsen om udveksling af oplysninger om dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer m.v.). De relevante lovændringer er endnu ikke sat i kraft (sker efter justitsministerens nærmere bestemmelse).

1.2. Lovforslaget indebærer ændringer af lov om Det Centrale Dna-profil-register, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer med henblik på at kunne for-

bedre udvekslingen af oplysninger om dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer i forbindelse med samarbejdet med stater uden for Den Europæiske Union om opklaring af kriminalitet mv.

Med lovforslaget indføres en ordning, hvorefter justitsministeren på grundlag af en gensidig overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union kan fastsætte, at reglerne i lov om Det Centrale Dna-profil-register, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer om adgangen for myndighederne i EU-medlemsstater til at søge i de danske registre over henholdsvis dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer – når reglerne herom er sat i kraft – også skal finde anvendelse i forholdet mellem Danmark og vedkommende stat uden for Den Europæiske Union.

Den foreslåede ordning indebærer alene – ligesom ordningen i forhold til EU-medlemsstaterne – at der kan gives adgang til såkaldte referencedata (dvs. dna-profi-

len/fingeraftrykket og et referencenummer), der ikke giver mulighed for, at den pågældende person umiddelbart kan identificeres. For så vidt angår motorkøretøjer vil der være tale om oplysninger om ejeren og/eller brugeren af motorkøretøjet og oplysninger om selve motorkøretøjet. Hvis den søgende stat vil have yderligere oplysninger – herunder personfølsomme oplysninger – vil der således som hidtil skulle fremsættes anmodning herom efter reglerne om retshjælp mv.

Det er med den foreslåede ordning forudsat, at Justitsministeriet orienterer Folketingets Retsudvalg, inden Danmark indgår en aftale med et land uden for Den Europæiske Union om søgning i danske registre over dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer.

1.3. Hvis lovforslaget vedtages, forventes den foreslåede ordning i første omgang anvendt i forhold til USA i forbindelse med en aftale mellem Danmark og USA om udveksling af oplysninger om fingeraftryk og dna-profiler med henblik på at bekæmpe terrorisme og alvorlig kriminalitet, jf. pkt. 3 nedenfor.

Den foreslåede ordning vil endvidere i givet fald bl.a. kunne anvendes i forhold til Island og Norge i forbindelse med en aftale mellem EU og de to lande om anvendelse af visse bestemmelser i Prüm-afgørelsen, jf. pkt. 4 nedenfor.

1.4. Med vedtagelsen af lovforslaget giver Folketinget sit samtykke efter grundlovens § 19, stk. 1, til, at regeringen kan indgå aftaler med stater uden for Den Europæiske Union om udveksling af oplysninger om dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer.

2. Gældende ret

2.1. Adgangen efter Prüm-afgørelsen til at søge i dna-registeret mv.

Rådet for Den Europæiske Union vedtog den 23. juni 2008 afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet ("Prüm-afgørelsen") og afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af Prüm-afgørelsen ("Prüm II").

Prüm-afgørelsen indebærer navnlig, at der gives hver EU-medlemsstat en begrænset adgang til de andre medlemsstaters dna- og fingeraftryksregistre med henblik på at få oplyst, om en dna-profil eller et fingeraftryk er kendt i en anden medlemsstat (et såkaldt "hit"). For så vidt angår motorkøretøjer indebærer Prüm-afgørelsen, at der gives medlemsstaterne online-adgang til oplysningerne i de øvrige medlemsstaters køretøjsregistre.

Med Prüm-afgørelsen effektiviseres efterforskningen, idet en EU-medlemsstat kan målrette anmodninger om retshjælp til de stater, der har oplysninger om en dna-profil eller et fingeraftryk. En medlemsstat kan endvidere via direkte terminaladgang få oplysninger om ejeren og/eller brugeren af et motorkøretøj og oplysninger om selve motorkøretøjet.

Prüm-afgørelsen nødvendiggjorde en række ændringer af dansk lovgivning, der er gennemført ved lov nr. 479 af 17. juni 2008 om ændring af lov om Det Centrale Dna-profil-register, retsplejeloven, lov om registrering af køretøjer og lov om konkurrence- og forbrugerforhold på telemarkedet (Gennemførelse af Prüm-afgørelsen om udveksling af oplysninger om dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer m.v.), jf. i øvrigt om lovændringerne pkt. 2.3-2.7 nedenfor.

De dele af lov nr. 479 af 17. juni 2008, der vedrører adgang til at foretage elektronisk søgning i dna-registeret, fingeraftryksregisteret og motorkøretøjsregisteret, er endnu ikke trådt i kraft (sker efter justitsministerens nærmere bestemmelse). Det fremgår af forarbejderne til loven, at bestemmelserne vil blive sat i kraft, når det teknisk er muligt at give de lande, der deltager i Prüm-samarbejdet, terminaladgang til registrene.

Rigspolitiet har iværksat forberedelserne til den nødvendige opbygning og tilpasning af politiets it-systemer, registre og kommunikations-linjer mv.

For en gennemgang af Prüm-afgørelsen henvises nærmere til forarbejderne til lov nr. 479 af 17. juni 2008, jf. Folketingstidende 2007-08 (2. samling), Tillæg A, side 2851 (lovforslag nr. L 77).

2.2. Databeskyttelse mv.

Persondataloven gælder for behandling af personoplysninger, der helt eller delvis foretages ved hjælp af elektronisk databehandling, og for ikke-elektronisk behandling af personoplysninger, der er eller vil blive indeholdt i et register. Loven indeholder bl.a. regler om behandling og videregivelse af oplysninger, berigtigelse og sletning af oplysninger, god databehandlingsskik, behandlingssikkerhed, den registreredes rettigheder og den dataansvarliges erstatningsansvar.

Persondataloven finder med undtagelse af visse nærmere angivne bestemmelser anvendelse på behandlinger, der foretages for politi og anklagemyndighed inden for det strafferetlige område, jf. lovens § 2, stk. 4, 2. pkt. Loven finder således bl.a. anvendelse på politiets behandling af oplysninger i det centrale finger- og håndaftryksregister og i Centralregisteret for Motorkøretøjer, herunder på videregivelse af personoplysninger til andre landes retshåndhavende myndigheder.

Ifølge persondatalovens § 31, stk. 1, skal en person, der fremsætter begæring herom, have meddelelse om, hvorvidt der behandles oplysninger om vedkommende. Lovens § 32 indeholder dog visse undtagelser til denne indsigtsret. Bl.a. fremgår det af § 32, stk. 2, at oplysninger, der behandles for den offentlige forvaltning som led i administrativ sagsbehandling, kan undtages fra indsigtsretten i samme omfang som efter offentlighedslovens § 2. Ifølge offentlighedslovens § 2, stk. 1, gælder offentlighedsloven bl.a. ikke for sager inden for strafferechtsplejen.

I medfør af persondatalovens § 41, stk. 5, har justitsministeren udstedt bekendtgørelse nr. 528 af 15. juni 2000 om sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af personoplysninger, som behandles for den offentlige forvaltning, som ændret ved bekendtgørelse nr. 201 af 22. marts 2001 (sikkerhedsbekendtgørelsen). Bekendtgørelsen, der også finder anvendelse på behandlinger, som foretages for politi og anklagemyndighed inden for det strafferetlige område, indeholder bl.a. regler om registrering (logning) af anvendelser af personoplysninger.

Ifølge persondatalovens § 72 kan vedkommende minister i særlige tilfælde fastsætte nærmere regler for behandlinger, som udføres for den offentlige forvaltning. Der kan i medfør af § 72 fastsættes regler, som supplerer eller præciserer de regler, der følger direkte af persondataloven. Der vil således f.eks. kunne fastsættes regler, der begrænser den adgang til at videregive oplysninger, som følger af persondatalovens regler. Ved udarbejdelsen af sådanne bekendtgørelser skal der indhentes en udtalelse fra Datatilsynet, jf. persondatalovens § 57.

2.3. Det Centrale Dna-profil-register

2.3.1. Efter § 1, stk. 1, i lov nr. 434 af 31. maj 2000 om Det Centrale Dna-profil-register med senere ændringer (dna-loven) opbevarer og fører Rigspolitiet Det Centrale Dna-profil-register, der anvendes af politiet som internt arbejdsregister i forbindelse med identifikation af personer. I dna-registeret registreres alene talprofiler, der ikke kan bruges til at udlede oplysninger om en persons genetiske karakteristika, arveanlæg, udseende, sygdomsdispositioner eller lignende.

I dna-loven er der fastsat særlige regler om sletning af oplysninger (§§ 3 og 4), videregivelse af oplysninger (§ 5) og den registreredes ret til at få underretning om de oplysninger, der er registreret om vedkommende (§ 6). Persondataloven finder anvendelse på de forhold, der ikke er særligt reguleret i dna-loven, jf. nærmere om

persondataloven pkt. 2.2 ovenfor. Desuden finder sikkerhedsbekendtgørelsen anvendelse på dna-registeret.

Efter lovens § 5, stk. 1, nr. 1, kan der videregives oplysninger fra dna-registeret til politiet, anklagemyndigheden og Justitsministeriet. Politiet har således adgang til at anvende oplysninger fra registeret i forbindelse med efterforskningen af straffesager. Anklagemyndigheden må tilsvarende anvende oplysninger fra registeret i forbindelse med den videre strafforfølgning. Videregivelse af oplysninger til Justitsministeriet vil kunne være relevant i forbindelse med behandling af eventuelle klagesager om registrering.

Efter lovens § 5, stk. 1, nr. 2, kan der videregives oplysninger fra dna-registeret til den kompetente myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union eller et tredjeland, der deltager i samarbejdet under Schengen-konventionen, til brug for en kriminalefterforskning eller kriminalefterretningsoperation.

Efter lovens § 5, stk. 1, nr. 3, kan der videregives oplysninger fra dna-registeret til udenlandske domstole samt politi- og anklagemyndigheder til brug for offentlige straffesager, hvis det i det enkelte tilfælde findes ubetænkeligt. Af forarbejderne til bestemmelsen, jf. Folketingstidende 1999-2000, Tillæg A, side 3061, fremgår det, at der ved den konkrete vurdering af, om videregivelse vil være berettiget, skal tages hensyn til formålet med videregivelsen, herunder om den sker som led i et gensidigt samarbejdsforhold og således sker som led i en generel varetagelse af danske interesser. Herudover skal der tages hensyn til forholdene i modtagerlandet, herunder hvordan oplysningerne må antages at blive anvendt i det pågældende land.

Efter lovens § 5, stk. 1, nr. 4 og 5, kan der videregives oplysninger fra dna-registeret til henholdsvis Københavns Universitet, Retsgenetisk Afdeling, hvis det er nødvendigt i forbindelse med behandlingen af en straffesag, og til Folketingets Ombudsmand.

Efter lovens § 6 kan en registreret person ved personlig henvendelse til politiet få mundtlig underretning om de oplysninger, der er registreret om vedkommende selv.

2.3.2. Ved § 1 i ovennævnte lov nr. 479 af 17. juni 2008 om gennemførelse af Prümeforførelsen, der endnu ikke er trådt i kraft, indsættes i dna-loven en ny bestemmelse (som § 5, stk. 2), hvorefter den kompetente retshåndhavende myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union til brug for efterforskningen af en konkret straffesag ved elektronisk søgning kan sammenligne en dna-profil, der indgår i efterforskningen, med registerets dna-profiler.

Med den nævnte bestemmelse i dna-loven etableres alene terminaladgang til søgning i dna-registeret på så-

kaldt "hit/no hit"-basis. Et "hit" fremkommer, når der ved søgning i dna-registeret viser sig overensstemmelse mellem dna-profiler. De oplysninger, der etableres adgang til, når der forekommer et "hit", er alene såkaldte referencedata, dvs. dna-profilen og et referencenummer, der ikke må indeholde data, som indebærer, at den pågældende umiddelbart kan identificeres. Hvis den søgende EU-medlemsstat vil have yderligere oplysninger, må der således fremsættes anmodning til den pågældende medlemsstat efter reglerne om retshjælp mv.

Der henvises i øvrigt til Folketingstidende 2007-08 (2. samling), Tillæg A, side 2851 (lovforslag nr. L 77).

2.4. Det centrale finger- og håndaftryksregister

2.4.1. Det centrale finger- og håndaftryksregister administreres af Rigspolitiet og har ligesom dna-registeret til formål at tjene som internt arbejdsregister for politiet i forbindelse med identifikation af personer.

Spørgsmål om behandling og videregivelse mv. reguleres som udgangspunkt af persondataloven, jf. nærmere herom pkt. 2.2 ovenfor. Desuden finder sikkerhedsbekendtgørelsen anvendelse på registeret. Endvidere indeholder retsplejelovens § 792 f, stk. 2, en særlig bestemmelse om sletning af ikke-sigtedes fingeraftryk.

2.4.2. Ved § 2 i ovennævnte lov nr. 479 af 17. juni 2008 om gennemførelse af Prüm-afgørelsen, der endnu ikke er trådt i kraft, indsættes i retsplejeloven en ny bestemmelse (som § 116 a), hvorefter den kompetente retshåndhævende myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union til brug for efterforskningen af en konkret strafesag ved elektronisk søgning kan sammenligne et fingeraftryk, der indgår i efterforskningen, med fingeraftryk i politiets centrale finger- og håndaftryksregister.

Med den nævnte bestemmelse i retsplejeloven etableres alene terminaladgang til søgning i finger- og håndaftryksregisteret på "hit/no hit"-basis, jf. også pkt. 2.3 ovenfor om den tilsvarende ordning for søgning i dna-registeret. Der henvises i øvrigt til Folketingstidende 2007-08 (2. samling), Tillæg A, side 2851 (lovforslag nr. L 77).

2.5. Politiets adgang til at foretage legemsindgreb

Retsplejelovens kapitel 72 indeholder regler om foretagelse af legemsindgreb som led i efterforskning. Legemsindgreb omfatter bl.a. aftryk og lignende af legemets ydre, herunder fingeraftryk, (legemsbesigtigelse) og udtagelse af spyt- eller blodprøver eller andre tilsvarende prøver, herunder prøver udtaget med henblik på fastlæggelse af en dna-profil (legemsundersøgelse).

Det fremgår af retsplejelovens § 792 a, stk. 1, at legemsbesigtigelse af en sigtet, herunder i form af optagelse af fingeraftryk, kun må foretages, hvis den pågældende med rimelig grund er mistænkt for en lovovertrædelse, der er undergivet offentlig påtale (nr. 1), og indgrebet må antages at være af væsentlig betydning for efterforskningen (nr. 2).

Efter retsplejelovens § 792 a, stk. 2, må legemsundersøgelse af en sigtet, herunder prøver udtaget med henblik på fastlæggelse af en dna-profil, kun foretages, 1) hvis der er begrundet mistanke om, at den pågældende har gjort sig skyldig i en lovovertrædelse, der efter loven kan medføre fængsel i 1 år og 6 måneder eller derover, eller i en overtrædelse af straffelovens § 124, stk. 4 (om besiddelse af mobiltelefon mv. i arresthus eller lukket fængsel), eller § 249, 1. led (om uagtsom legemsbeskadigelse), og 2) indgrebet må antages at være af afgørende betydning for efterforskningen.

Uden for de tilfælde, der er nævnt i § 792 a, stk. 1, nr. 2, og stk. 2, kan optagelse af fingeraftryk og personfotografi samt udtagelse af spyt- eller blodprøve med henblik på senere identifikation foretages, hvis den pågældende med rimelig grund er mistænkt for en lovovertrædelse, der efter loven kan medføre fængsel i 1 år og 6 måneder eller derover, eller for en overtrædelse af straffelovens § 235, stk. 2 (om besiddelse af børnepornografi).

2.6. Køretøjsregisteret

2.6.1. Lovgivningen om registrering af køretøjer hører under skatteministerens område. Centralregisteret for Motorkøretøjer forvaltes af told- og skatteforvaltningen og er nærmere reguleret i bekendtgørelse nr. 633 af 26. juni 2009 om registrering af køretøjer mv., som ændret ved bekendtgørelse nr. 1048 af 6. november 2009. Spørgsmål om behandling og videregivelse mv. af oplysninger fra registeret er ikke reguleret i bekendtgørelsen, men reguleres af persondataloven mv., jf. nærmere herom pkt. 2.2 ovenfor.

Ved lov nr. 309 af 19. april 2006 om registrering af køretøjer (som ændret senest ved lov nr. 1338 af 19. december 2008) ændrer Centralregisteret for Motorkøretøjer navn til Køretøjsregisteret. Skatteministeren fastsætter tidspunktet for lovens ikrafttræden.

For så vidt angår adgang til oplysninger i det kommende Køretøjsregister fremgår det af § 15 i lov om registrering af køretøjer, at told- og skatteforvaltningen kan autorisere virksomheder til at registrere i Køretøjsregisteret og udlevere nummerplader.

Efter lovens § 17, stk. 1, har enhver efter anmodning adgang til oplysninger, der er registreret i Køretøjsregi-

steret, om et køretøjs tekniske forhold, synsforhold og forsikringsforhold. Oplysningerne kan gives om et enkelt køretøj, om alle køretøjer eller om grupper af køretøjer. Der oplyses ikke om identiteten af et køretøjs ejer eller bruger eller om skattemæssige forhold. Told- og skatteforvaltningen afgør, om en oplysning skal udleveres. Efter § 17, stk. 2, kan skatteministeren fastsætte regler om adgang til oplysninger, der er registreret i Køretøjsregisteret.

Det fremgår af lovens forarbejder, at § 17, stk. 2, skal anvendes til fastsættelse af regler, der vil indebære, at borgere kan få oplysninger om deres egne køretøjer ved brug af køretøjets registrerings- eller stelnummer, med en særlig kontrolkode, der kan fremgå af registreringsattesten eller på anden særlig måde, og den pågældendes digitale signatur. Herved muliggøres, at ejeren eller brugeren af køretøjet løbende kan se alt, hvad der er registreret om køretøjet.

Det fremgår endvidere af forarbejderne, at indberetning af oplysninger til registeret skal kunne foretages af køretøjets ejer eller den, ejeren bemyndiger dertil, af autoriserede operatører, af forsikringsselskaber og af syns- eller omsynsvirksomheder. Operatører mv. skal også kunne hente oplysninger i registeret. Endelig fremgår det af forarbejderne, at der ikke umiddelbart er planer om at fastsætte regler om offentlige myndigheders adgang til oplysninger i Køretøjsregisteret. Her vil de almindelige regler i persondataloven og eventuelle regler i særlovgivningen gælde.

2.6.2. Ved § 3 i ovennævnte lov nr. 479 af 17. juni 2008 om gennemførelse af Prüm-afgørelsen, der endnu ikke er trådt i kraft, indsættes i lov om registrering af køretøjer en ny bestemmelse (som § 17 a), hvorefter oplysningerne i Køretøjsregisteret kan videregives til politiet, jf. § 17 a, stk. 1. Skatteministeren kan efter forhandling med justitsministeren fastsætte nærmere regler om videregivelsen af oplysninger, jf. § 17 a, stk. 2.

Efter § 17 a, stk. 3, kan rigspolitichefen give den kompetente retshåndhævende myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union adgang til at foretage elektronisk søgning i de oplysninger fra Køretøjsregisteret, der er videregivet til politiet, til brug for efterforskningen af en konkret straffesag eller en konkret sag om opretholdelse af den offentlige sikkerhed. Med bestemmelsen er der etableret grundlag for, at de retshåndhævende myndigheder i en EU-medlemsstat kan få online-adgang til Køretøjsregisteret. De oplysninger, der vil blive givet udenlandske myndigheder terminaladgang til, vil være oplysninger om ejeren og/eller brugeren af motorkøretøjet og oplysninger om selve motorkøretøjet.

Af forarbejderne til § 17 a, jf. Folketingstidende 2007-08 (2. samling), Tillæg A, side 2851 (lovforslag nr. L 77), fremgår det, at det er hensigten, at Rigspolitiet skal føre et parallelregister, og at oplysningerne i dette register opdateres med oplysninger fra told- og skatteforvaltningen.

Det bemærkes, at § 17 a i lov om registrering af køretøjer videreføres uændret som § 18 ved lov nr. 1338 af 19. december 2008 om ændring af lov om registrering af køretøjer, færdselsloven, registreringsafgiftsloven og andre love. Bestemmelsen er endnu ikke sat i kraft (sker efter justitsministeriets nærmere bestemmelse).

2.7. Erstatning i anledning af strafferetlig forfølgning

2.7.1. Retsplejelovens kapitel 93 a indeholder regler om erstatning i anledning af strafferetlig forfølgning, herunder i tilfælde, hvor den strafferetlige forfølgning er baseret på urigtige oplysninger leveret af en udenlandsk myndighed. Således fremgår det af retsplejelovens § 1018 a, stk. 1, at den, der har været anholdt eller varetægtsfængslet som led i en strafferetlig forfølgning, har krav på erstatning for den derved tilføjede skade, hvis påtale opgives, eller tiltalte frifindes, uden at dette er begrundet i, at den tiltalte findes utilregnelig. Erstatning kan nedsættes eller nægtes, hvis den sigtede selv har givet anledning til foranstaltningerne, jf. § 1018 a, stk. 3. Efter samme regler kan erstatning tillægges en sigtet, der som led i en strafferetlig forfølgning har været udsat for andre straffeprocessuelle indgreb, jf. § 1018 b.

Har der over for en person, der ikke har været sigtet, været iværksat indgreb som led i en strafferetlig forfølgning, kan erstatning ydes, hvis det findes rimeligt, jf. retsplejelovens § 1018 c.

Desuden tilkommer der ifølge retsplejelovens § 1018 d, stk. 1, den, der har udstået fængselsstraf eller har været undergivet anden strafferetlig retsfølge, erstatning efter reglerne i § 1018 a, hvis anke eller genoptagelse medfører bortfald af retsfølgen. Erstatning kan nægtes eller nedsættes, hvis den dømte ved sit forhold under sagen har givet anledning til domfældelsen, jf. § 1018 d, stk. 2.

Endvidere kan der for forhold, som ikke er omfattet af retsplejelovens kapitel 93 a, rejses krav efter dansk rets almindelige erstatningsregler.

2.7.2. Efter § 5, stk. 4, i ovennævnte lov nr. 479 af 17. juni 2008 om gennemførelse af Prüm-afgørelsen udbetaler justitsministeren erstatning for skade, der forvoldes af den danske stat, og som skyldes brug af urigtige oplysninger modtaget fra et andet land i medfør af Prüm-afgørelsen. Erstatning kan nedsættes eller nægtes, hvis den erstatningssøgende selv har givet anledning til ska-

den. Bestemmelsen er sat i kraft den 15. november 2009 ved bekendtgørelse nr. 1050 af 6. november 2009.

3. Udkast til aftale mellem Danmark og USA om styrket samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet

3.1. Indledning

Justitsministeriet indgår løbende i drøftelser med relevante internationale samarbejdspartnere med henblik på at sikre, at rammerne for det internationale samarbejde om retsforfølgning på tværs af grænserne løbende tilpasses det aktuelle kriminalitetsbillede, så de retshåndhævende myndigheder har tidssvarende og effektive redskaber, når det gælder mulighederne for at bekæmpe den grænseoverskridende kriminalitet.

Justitsministeriet har i den forbindelse bl.a. haft drøftelser med de amerikanske myndigheder, som er mundet ud i et udkast til aftale mellem Danmark og USA om styrket samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet, herunder navnlig i form af udveksling af oplysninger.

Udkastet til aftale mellem Danmark og USA er medtaget som bilag 2 til lovforslaget.

Det bemærkes, at indgåelse af en sådan aftale – der bl.a. vil indebære, at Danmark og USA giver hinanden en begrænset adgang til de respektive dna- og fingeraftryksregistre – fra amerikansk side er en forudsætning for det fortsatte samarbejde om visumfritagelse mellem Danmark og USA (det såkaldte Visa Waiver Program).

3.2. Aftaleudkastets indhold

Udkastet til aftale mellem Danmark og USA svarer indholdsmæssigt i vidt omfang til bestemmelserne om udveksling af oplysninger i Prüm-afgørelsen, jf. pkt. 2.1 ovenfor.

Aftalen vil således i lighed med Prüm-afgørelsen navnlig indebære, at Danmark og USA giver hinanden en begrænset adgang til deres respektive dna- og fingeraftryksregistre.

I modsætning til Prüm-afgørelsen indeholder udkastet ikke bestemmelser om adgang til motorkøretøjsregistre, ligesom en række bestemmelser om øvrigt politisamarbejde (fælles operationer mv.) ikke er medtaget.

I *artikel 1* defineres en række af de centrale begreber i aftalen, mens *artikel 2* fastslår, at formålet med aftalen er at styrke samarbejdet mellem Danmark og USA om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet.

Artikel 3-6 angår udveksling af fingeraftryksoplysninger.

I medfør af artikel 3 og 4, der svarer til artikel 8 og 9 i Prüm-afgørelsen, skal Danmark og USA give hinanden adgang til at foretage elektronisk søgning i deres respektive fingeraftryksregistre med henblik på forebyggelse og efterforskning af alvorlige forbrydelser. Søgning, der sker på såkaldt "hit/no hit"-basis, må kun foretages i enkelttilfælde og under overholdelse af den anmodende stats lovgivning.

Det følger af artikel 5, at levering af yderligere (person)oplysninger mv. – hvis det konstateres, at fingeraftryksoplysninger stemmer overens – sker efter den anmodede stats lovgivning, herunder bestemmelserne om retshjælp. Bestemmelsen svarer til artikel 10 i Prüm-afgørelsen.

Det fremgår af artikel 6, stk. 1, at parterne med henblik levering af oplysninger som omhandlet i artikel 4 og 5 skal udpege et eller flere nationale kontaktpunkter.

Det følger af artikel 6, stk. 2, at de nærmere detaljer vedrørende den tekniske gennemførelse af procedurerne i artikel 4 om søgning af fingeraftryksoplysninger skal fastsættes i en eller flere aftaler eller ordninger, der også skal indeholde en udtømmende liste over de lovovertrædelser, som er omfattet af aftalens anvendelsesområde.

Det foreliggende udkast til en sådan liste tager udgangspunkt i den såkaldte "positiv-liste" tilknyttet den europæiske arrestordre, jf. rammeafgørelse af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne (2002/584/RIA).

Artikel 7-9 angår udveksling af oplysninger om dna-profiler.

Det følger af artikel 7, at Danmark og USA kan give hinanden adgang til at foretage elektronisk søgning i deres respektive dna-registre med henblik på efterforskning af alvorlige lovovertrædelser. Søgning, der sker på såkaldt "hit/no hit"-basis, må kun foretages i enkelttilfælde og under overholdelse af den anmodende stats lovgivning.

Det fremgår af artikel 8, at den anmodede stats lovgivning, herunder bestemmelserne om retshjælp, finder anvendelse på leveringen af yderligere (person)oplysninger, hvis der konstateres et hit. Bestemmelsen svarer til artikel 5 i Prüm-afgørelsen.

Efter artikel 9 skal parterne udpege et nationalt kontaktpunkt med henblik på levering af oplysninger som omhandlet i artikel 7 og 8.

Artikel 10 angår udveksling af personoplysninger mv. med henblik på at forebygge alvorlige strafbare handlinger og terrorhandling.

Det følger af bestemmelsens stk. 1, at Danmark og USA med henblik på forebyggelse af alvorlige strafbare handlinger og terrorforbrydelser efter anmodning eller på eget initiativ i enkelttilfælde kan levere personoplysninger til den anden stats kontaktpunkt. Udvekslingen af oplysninger skal ske i overensstemmelse med national lovgivning og kan alene finde sted på nærmere angivne betingelser.

Det fremgår nærmere af stk. 2, hvilke oplysninger der skal leveres, mens det følger af stk. 3, at den leverende stat kan fastsætte betingelser for den modtagende stats brug af de leverede oplysninger. Der vil i medfør af stk. 5 kunne udveksles andre oplysninger end personoplysninger vedrørende de handlinger, der er omfattet af artikel 10, stk. 1.

Det fremgår endelig af bestemmelsens stk. 6, at Danmark og USA skal udpege et eller flere kontaktpunkter med henblik på levering af oplysninger som omhandlet i artikel 10.

Artikel 11-17 angår databeskyttelse.

Efter artikel 11 er Danmark og USA forpligtet til at behandle personoplysninger i overensstemmelse med deres respektive nationale lovgivning.

Artikel 12 indeholder en række begrænsninger for behandlingen af oplysninger modtaget i henhold til aftalen. Det følger bl.a. af bestemmelsen, at behandling af oplysninger alene – medmindre den leverende stat samtykker til andet – kan ske til brug for strafferetlige efterforskninger (og sagsbehandlingen i den forbindelse) og forebyggelse af alvorlige trusler mod den offentlige sikkerhed. Videregivelse af oplysninger til f.eks. tredjelande kræver samtykke fra den aftalepart, der har fremsendt oplysningerne, jf. stk. 2.

Det følger af artikel 12, stk. 3, at Danmark og USA alene må foretage søgninger i hinandens fingeraftryks- og dna-registre mv. og behandle (person)oplysninger i den forbindelse med henblik på at konstatere, om der er et hit, og – i bekræftende fald – anmode om retshjælp. Oplysninger, som er modtaget til brug for sammenligning med oplysninger i fingeraftryks- eller dna-registret, skal som udgangspunkt slettes straks efter, der er foretaget sammenligning.

Artikel 13 vedrører berigtigelse og sletning mv. af oplysninger. Den modtagende stat er bl.a. forpligtet til – efter anmodning eller på eget initiativ – at berigtige eller foretage sletning af ukorrekte oplysninger.

Det følger af artikel 14, der vedrører dokumentation, at Danmark og USA skal føre en fortegnelse over fremsendte og modtagne oplysninger i henhold til aftalen bl.a. med henblik på at kunne kontrollere, om leveringen af oplysninger har været tilladt. Fortegnelsen skal som udgangspunkt opbevares i to år og under passende sikkerhedsforanstaltninger.

Artikel 15 angår datasikkerhed. Den leverende og den modtagende stat har bl.a. pligt til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller uautoriseret tilintetgørelse, hændeligt tab, uautoriseret adgang, uautoriseret eller hændelig ændring og uautoriseret videregivelse.

Artikel 16 angår den registreredes rettigheder, herunder retten til indsigt i de registrerede oplysninger. Bestemmelsen fastslår, at spørgsmålet reguleres af den respektive nationale lovgivning.

Det følger af artikel 17, at den modtagende stat efter anmodning underretter den leverende stat om behandlingen af de leverede oplysninger og resultatet heraf.

Artikel 18-23 angår forholdet til andre aftaler (artikel 18), konsultationer (artikel 19), udgifter (artikel 20), ophævelse og ændring af aftalen (artikel 21-22) og aftalens ikrafttræden (artikel 23).

4. EU-aftalen med Island og Norge

4.1. Indledning

På rådsmødet (retlige og indre anliggender) den 21. september 2009 vedtog Rådet en afgørelse (2009/1023/RIA) om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen mellem Den Europæiske Union, Island og Norge om anvendelse af visse bestemmelser i Prüm-afgørelserne. Aftalen med Island og Norge blev efterfølgende undertegnet den 30. november 2009.

Rådsafgørelsen med den tilknyttede aftale (offentliggjort i EU-tidende nr. L 353 af 31. december 2009, side 1) er medtaget som bilag 3 til lovforslaget.

Ved vedtagelsen af rådsafgørelsen tog Danmark – ligesom en række andre EU-medlemsstater – forbehold for den hjemlige forfatningsmæssige procedure (parlamentarisk forbehold). På grund af det retlige forbehold vil Danmark ikke kunne deltage i den endelige indgåelse af EU-aftalen med Island og Norge. Der henvises i øvrigt til pkt. 5.6 og pkt. 11 nedenfor.

4.2. Aftalens indhold

Aftalens *artikel 1* gør med enkelte begrænsninger Prüm-afgørelserne anvendelige også i forhold til Island og Norge (og i forholdet mellem disse to stater). Det drejer

sig bl.a. om bestemmelserne om adgang til dna- og fingeraftryksregistre og køretøjsregistre, levering af (person)oplysninger, fælles operationer, bistand i forbindelse med forsamlinger af store menneskemængder mv. og databeskyttelse.

De erklæringer om bl.a. nationale kontaktpunkter og de praktiske aspekter af samarbejdet, som EU-medlemsstaterne har afgivet i medfør af Prüm-afgørelserne, finder også anvendelse i forhold til Island og Norge.

Artikel 2 indeholder definitioner af centrale begreber i aftalen.

Efter *artikel 3* følger EU-medlemsstaterne og Island og Norge løbende udviklingen i retspraksis vedrørende de omfattede bestemmelser i Prüm-afgørelserne, der fastlægges af EU-Domstolen og ved de kompetente domstole i Island og Norge. De to lande har adgang til at forelægge processkrifter eller skriftlige bemærkninger for EU-Domstolen i sager, hvor en medlemsstat har forelagt EU-Domstolen et præjudicielt spørgsmål om fortolkningen af de dele af Prüm-afgørelserne, der er omfattet af aftalen.

Efter *artikel 4* kan tvister om fortolkningen eller anvendelsen af aftalen eller af de bestemmelser i Prüm-afgørelserne, der er omfattet af aftalen, forelægges på et møde mellem medlemsstaterne og Island og Norge med henblik på hurtig bilæggelse.

Det følger af *artikel 5*, at Island og Norge, hvis det bliver nødvendigt at ændre de omfattede bestemmelser i Prüm-afgørelserne, skal underrettes herom og have mulighed for at fremskomme med eventuelle bemærkninger. Island og Norge beslutter herefter uafhængigt af hinanden, om de vil acceptere indholdet af ændringerne og gennemføre dem i national ret.

Det følger af *artikel 6*, at medlemsstaterne og Island og Norge er enige om at tage aftalen op til fornyet vurdering senest fem år efter dens ikrafttræden.

Artikel 7 indeholder bestemmelser om forbindelsen med andre instrumenter, mens *artikel 8* indeholder bestemmelser om notifikation, erklæringer og ikrafttræden.

Det følger af *artikel 9*, at aftalen også vil gælde i forhold til eventuelle nye EU-medlemsstater. *Artikel 10* indeholder bestemmelser om ophør af aftalen, mens *artikel 11* indeholder bestemmelser om deponering og aftalens originalsprog.

5. Justitsministeriets overvejelser

5.1. Styrket samarbejde med stater uden for Den Europæiske Union

5.1.1. Justitsministeriet finder det væsentligt, at rammerne for det internationale samarbejde om retsforfølgning på tværs af grænserne løbende tilpasses med henblik på at sikre, at de retshåndhavende myndigheder har tidssvarende og effektive redskaber, når det gælder mulighederne for at bekæmpe den grænseoverskridende kriminalitet.

Med Prüm-afgørelsen er der skabt grundlag for et styrket grænseoverskridende samarbejde blandt EU-medlemsstaterne om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet. Som nærmere anført ovenfor under pkt. 2.1 gives hver EU-medlemsstat med Prüm-afgørelsen adgang til søgning i andre medlemsstaters dna- og fingeraftryksregistre på såkaldt "hit/no hit"-basis. Medlemsstaterne får endvidere online-adgang til oplysningerne i hinandens køretøjsregistre.

5.1.2. Prüm-afgørelsen angår samarbejdet mellem EU-medlemsstaterne. Justitsministeriet finder imidlertid, at der også bør være mulighed for at indgå aftaler med stater uden for Den Europæiske Union om en tilsvarende adgang til at søge i dna- og fingeraftryksregistre og i oplysninger i køretøjsregistre.

En sådan søgeadgang vil efter Justitsministeriets opfattelse kunne styrke det internationale samarbejde om bekæmpelse af kriminalitet. Efterforskningen på tværs af grænserne vil således kunne blive mere effektiv, når en stat bl.a. kan målrette sine anmodninger om retshjælp til den eller de stater, der har oplysninger om en dna-profil eller et fingeraftryk.

Justitsministeriet har overvejet, om hjemmelsgrundlaget for en sådan adgang til søgning i dna-registeret mv. bør udformes således, at der i dna-loven, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer indsættes bestemmelser, der nærmere opregner de stater, som har adgang til at foretage søgning i de respektive registre.

En sådan løsning indebærer imidlertid bl.a. den væsentlige ulempe, at det løbende vil være nødvendigt med lovændringer i takt med, at de danske retshåndhavende myndigheder indgår i et tættere samarbejde med stater uden for Den Europæiske Union, herunder med henblik på at give den enkelte stat adgang til at foretage søgning i de omhandlede registre.

5.1.3. Justitsministeriet foreslår i stedet en ordning, hvorefter justitsministeren på grundlag af en gensidig overenskomst herom med vedkommende stat uden for Den Europæiske Union kan fastsætte, at reglerne i dna-loven, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer om adgang for myndigheder i andre EU-medlemsstater til at søge i de danske registre over dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer – når reglerne herom er trådt i kraft – også skal finde anvendelse i forholdet

mellem Danmark og vedkommende stat uden for Den Europæiske Union.

Den foreslåede ordning indebærer ændringer af lov om Det Centrale Dna-profil-register, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer.

5.1.4. Den foreslåede hjemmel til at fastsætte, at reglerne i dna-loven, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer også skal finde anvendelse i forhold til stater uden for Den Europæiske Union på grundlag af gensidig overenskomst, indebærer, at gennemførelse af sådanne fremtidige aftaler ikke vil kræve ændringer af dna-loven mv., og hjemlen vil forudsætningsvis give regeringen bemyndigelse til at godkende og ratificere sådanne aftaler. Det forudsættes imidlertid, at Justitsministeriet orienterer Folketingets Retsudvalg, inden Danmark indgår en aftale med et land uden for Den Europæiske Union om søgning i danske registre over dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer.

5.1.5. Den foreslåede ordning forventes i første omgang anvendt i forhold til USA i forbindelse med en aftale mellem Danmark og USA om styrket samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet. Ordningen vil endvidere i givet fald bl.a. kunne anvendes i forhold til Island og Norge i forbindelse med en aftale mellem EU og de to lande om anvendelse af visse bestemmelser i Prüm-afgørelsen, jf. pkt. 5.5 og 5.6 nedenfor.

5.2. Ændring af dna-loven, retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer

5.2.1. Med henblik på at gennemføre den foreslåede ordning foreslås det, at der i dna-loven indsættes en bestemmelse, hvorefter justitsministeren på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union kan fastsætte, at lovens § 5, stk. 2, om EU-medlemsstaters adgang til elektronisk søgning i dna-registeret også finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og vedkommende stat.

En søgning i medfør af den foreslåede bestemmelse må alene foretages til brug for efterforskningen af en konkret straffesag.

Der vil alene blive etableret terminaladgang til søgning i registeret på såkaldt "hit/no hit"-basis, jf. herom pkt. 2.3 ovenfor. Hvis den søgende stat vil have yderligere oplysninger på grundlag af et "hit", vil der således skulle fremsættes anmodning efter reglerne om retshjælp mv.

Der henvises til lovforslagets § 1, nr. 1 (forslag til dna-lovens § 5 a), og bemærkningerne hertil.

5.2.2. Det foreslås endvidere, at der i retsplejeloven tilsvarende indsættes en bestemmelse om anvendelse af lovens § 116 a om "hit/no hit"-søgning i finger- og håndaftryksregisteret i forhold til stater uden for Den Europæiske Union. En søgning i medfør af den foreslåede bestemmelse må alene foretages til brug for efterforskningen af en konkret straffesag.

Der henvises til lovforslagets § 2, nr. 1 (forslag til retsplejelovens § 116 b), og bemærkningerne hertil.

5.2.3. Det foreslås herudover tilsvarende, at der i lov om registrering af køretøjer indsættes en bestemmelse om anvendelse af lovens § 17 a (fremover § 18) om søgning i de oplysninger fra Køretøjsregisteret, der er overført til politiet, i forhold til stater uden for Den Europæiske Union.

En søgning i medfør af den foreslåede bestemmelse må alene foretages til brug for efterforskningen af en konkret straffesag eller en konkret sag om opretholdelse af den offentlige sikkerhed.

De oplysninger, der vil blive givet udenlandske myndigheder terminaladgang til, vil være oplysninger om ejeren og/eller brugeren af motorkøretøjet og oplysninger om selve motorkøretøjet.

Der henvises til lovforslagets § 3, nr. 1 (forslag til § 18 a i lov om registrering af køretøjer), og bemærkningerne hertil.

5.3. Erstatning

Som anført ovenfor under pkt. 2.7 følger det af § 5, stk. 4, i lov nr. 479 af 17. juni 2008, der gennemfører Prüm-afgørelsen i dansk ret, at justitsministeren udbetaler erstatning for skade, der forvoldes af den danske stat, og som skyldes brug af urigtige oplysninger modtaget fra et andet land i medfør af Prüm-afgørelsen. Erstatning kan nedsættes eller nægtes, hvis den erstatningssøgende selv har givet anledning til skaden.

Justitsministeriet finder, at der bør være en tilsvarende udtrykkelig hjemmel til, at justitsministeren kan udbetale erstatning for skade, der forvoldes af den danske stat, og som skyldes brug af urigtige oplysninger modtaget fra et andet land i medfør af en gensidig aftale, der giver mulighed for at udveksle oplysninger om dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer. Erstatningen bør kunne nedsættes eller nægtes, hvis den erstatningssøgende selv har givet anledning til skaden.

Der henvises til lovforslagets § 4 og bemærkningerne hertil.

5.4. Databeskyttelse

Som nærmere anført ovenfor under pkt. 2.2 indeholder persondataloven bl.a. regler om behandling og videregivelse af oplysninger, berigtigelse og sletning af oplysninger, god databehandlingssskik, behandlingssikkerhed, den registreredes rettigheder og den dataansvarliges erstatningsansvar.

Derudover kan der i medfør af persondatalovens § 72 fastsættes regler, som supplerer eller præciserer de regler, der følger direkte af persondataloven.

Justitsministeriet fandt i forbindelse med gennemførelsen af Prüm-afgørelsen i dansk ret, at afgørelsen på en række punkter opstiller skærpede krav til databeskyttelsen i forhold til de krav, der ifølge persondataloven gælder for behandlinger, der foretages for politi og anklagemyndighed inden for det strafferetlige område. På den baggrund har Justitsministeriet tilkendegivet, at ministeriet med henblik på at gennemføre de skærpede krav til databeskyttelsen vil udstede en bekendtgørelse efter persondatalovens § 72 om behandling af personoplysninger i forbindelse med Prümsamarbejdet. Der henvises til Folketingstidende 2007-08 (2. samling), Tillæg A, side 2851 (lovforslag nr. L 77).

Fremtidige aftaler med stater uden for Den Europæiske Union om adgang til at foretage søgning i dna-registeret mv. vil på samme måde kunne indeholde skærpede krav til databeskyttelsen i forhold til de krav, der gælder ifølge persondataloven. Det kan bl.a. dreje sig om regler, der begrænser adgangen til at videregive oplysninger modtaget i medfør af den pågældende aftale, og regler, der udvider den registreredes adgang til at anfægte oplysninger eller til at kræve oplysninger slettet eller berigtiget.

Den ordning, der foreslås med lovforslaget, forudsættes administreret på en sådan måde, at (eventuelle) skærpede krav til databeskyttelse i givet fald vil kunne gennemføres med hjemmel i persondatalovens § 72.

5.5. *Aftalen mellem Danmark og USA*

Som anført ovenfor under pkt. 3 indebærer aftalen mellem Danmark og USA om styrket samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet bl.a., at de to stater giver hinanden adgang til elektronisk søgning i deres respektive dna- og fingeraftryksregistre i form af online "hit/no hit"-søgning.

De gældende regler om udenlandske myndigheders adgang til at søge i de danske registre over dna-profiler og fingeraftryk giver imidlertid ikke mulighed for fra dansk side at give amerikanske myndigheder adgang til en sådan elektronisk søgning.

Med den ordning, der foreslås med lovforslaget, vil justitsministeren bl.a. blive bemyndiget til at give de

retshåndhævende myndigheder i USA adgang til at foretage sådanne søgninger, som er omfattet af den nævnte aftale.

Det er Justitsministeriets opfattelse, at aftalen mellem Danmark og USA i øvrigt vil kunne gennemføres uden yderligere lovændringer.

I overensstemmelse med den foreslåede ordning vil Justitsministeriet orientere Folketingets Retsudvalg, inden Danmark indgår aftalen med USA.

5.6. *Aftalen mellem EU og Island og Norge*

Som anført ovenfor under pkt. 5.1 vil den foreslåede ordning i givet fald bl.a. kunne anvendes i forhold til Island og Norge i forbindelse med en aftale mellem EU og de to lande om anvendelse af visse bestemmelser i Prüm-afgørelsen, herunder bestemmelserne om søgning i registre over dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer. Som anført ovenfor under pkt. 4 vil Danmark på grund af det retlige forbehold imidlertid ikke kunne deltage i den endelige indgåelse af EU-aftalen med Island og Norge.

Justitsministeriet vil nærmere overveje mulighederne for at indgå bilaterale aftaler med Island og Norge, der muliggør søgeadgang som led i et styrket samarbejde med de to lande om bekæmpelse af kriminalitet. I overensstemmelse med den ordning, der foreslås med lovforslaget, vil Justitsministeriet i givet fald orientere Folketingets Retsudvalg, inden Danmark eventuelt indgår sådanne aftaler med Island og Norge.

Der henvises i øvrigt til pkt. 11 nedenfor om forholdet til EU-retten.

6. *Forholdet til grundloven*

Den foreslåede ordning vil have karakter af et almindeligt mellemstatsligt samarbejde, og ordningen indebærer ikke, at andre stater får adgang til på egen hånd at udøve beføjelser på dansk territorium.

På den anførte baggrund er det Justitsministeriets opfattelse, at den foreslåede ordning ikke rejser spørgsmål i forhold til grundloven.

7. *Økonomiske og administrative konsekvenser for det offentlige*

Den foreslåede ordning vil nødvendiggøre visse tilpasninger af politiets it-systemer, kommunikationslinjer og registre. Tilpasningerne, der vil blive foretaget i forbindelse med den samlede gennemførelse af Prüm-afgørelsen, skønnes ikke at have økonomiske konsekvenser af betydning for det offentlige.

8. Økonomiske og administrative konsekvenser for erhvervslivet mv.

Lovforslaget har ikke økonomiske eller administrative konsekvenser for erhvervslivet mv.

9. Administrative konsekvenser for borgere

Lovforslaget har ikke administrative konsekvenser for borgere.

10. Miljømæssige konsekvenser

Lovforslaget har ingen miljømæssige konsekvenser.

11. Forholdet til EU-retten

Den foreslåede ordning rejser ikke i sig selv spørgsmål om forholdet til EU-retten.

Som anført ovenfor under pkt. 5.1 vil ordningen imidlertid i givet fald bl.a. kunne anvendes i forhold til Island og Norge i forbindelse med en aftale mellem EU og de to lande om anvendelse af visse bestemmelser i Prüm-afgørelsen, herunder bestemmelserne om til søgning i registre over dna-profiler, fingeraftryk og køretøjer.

Som anført ovenfor under pkt. 4 blev aftalen undertegnet den 30. november 2009. Rådets beslutning om endelig indgåelse af aftalen vil skulle træffes på grundlag af reglerne om det overstatslige samarbejde om retlige og indre anliggender i Traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde (TEUF) 3. del, afsnit V, sammenholdt med 5. del.

13. Sammenfattende skema

	Positive konsekvenser/ Mindreudgifter	Negative konsekvenser/ merudgifter
Økonomiske konsekvenser for stat, kommuner og regioner	Ingen	De nødvendige tilpasninger af politiets it-systemer, kommunikationslinjer og registre skønnes ikke at have økonomiske konsekvenser af betydning for det offentlige.
Økonomiske konsekvenser for erhvervslivet	Ingen	Ingen
Administrative konsekvenser for erhvervslivet	Ingen	Ingen
Miljømæssige konsekvenser	Ingen	Ingen
Administrative konsekvenser for borgerne	Ingen	Ingen
Forholdet til EU-retten	Lovforslaget rejser ikke spørgsmål om forholdet til EU-retten.	

Protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet til Lissabon-traktaten, vil dermed finde anvendelse.

Ifølge protokollens artikel 1 deltager Danmark ikke i Rådets vedtagelse af foranstaltninger, der foreslås i henhold til TEUF, 3. del, afsnit V. Det følger i overensstemmelse hermed af protokollens artikel 2, at ingen af de foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til TEUF, 3. del, afsnit V, er bindende for eller finder anvendelse i Danmark ("retsforbeholdet").

Danmark vil derfor ikke kunne deltage i indgåelsen af aftalen mellem EU og Island og Norge. Danmark vil således ikke umiddelbart blive forpligtet af eller kunne støtte ret på aftalens bestemmelser.

12. Hørte myndigheder mv.

Lovforslaget har været sendt i høring hos følgende myndigheder og organisationer mv.:

Østre Landsret, Vestre Landsret, samtlige byretter, Den Danske Dommerforening, Dommerfuldmægtigforeningen, Domstolsstyrelsen, Rigspolitiet, Rigsadvokaten, Foreningen af Offentlige Anklagere, Politiforbundet i Danmark, Direktoratet for Kriminalforsorgen, Datatilsynet, Advokatrådet, Danske Advokater, Landsforeningen af Forsvarsadvokater, Institut for Menneskerettigheder, Amnesty International, Retspolitisk Forening, Kriminalpolitisk forening (KRIM), Retsmedicinsk Institut ved Københavns Universitet, Retslægerådet og Retssikkerhedsfonden.

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser

Til § 1

(Dna-loven)

Til nr. 1 (§ 5 a)

Med forslaget indsættes der i dna-loven en ny bestemmelse (som § 5 a), hvorefter justitsministeren på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union kan fastsætte, at bestemmelsen i dna-lovens § 5, stk. 2, om EU-medlemsstaters adgang til elektronisk søgning i dna-registeret skal anvendes i forholdet mellem Danmark og vedkommende stat. Det bemærkes, at § 5, stk. 2, er indsat i dna-loven ved § 1 i lov nr. 479 af 17. juni 2008, der træder i kraft efter justitsministerens nærmere bestemmelse.

Formålet med den foreslåede § 5 a er at skabe grundlag for, at de retshåndhævende myndigheder i stater uden for Den Europæiske Union på baggrund af en gensidig overenskomst selv skal kunne foretage en elektronisk sammenligning af en dna-profil, der indgår i en efterforskning, med dna-profilerne i dna-registeret.

Adgangen til dna-registeret vil være baseret på et såkaldt "hit/no hit"-system, idet en søgende stats nationale kontaktpunkt umiddelbart kun vil modtage oplysninger om, hvorvidt der foreligger et "hit" (overensstemmende dna-profil). Med den foreslåede § 5 a vil der således alene kunne gives en anden stat en begrænset terminaladgang til registeret.

Hvis den søgende stat herefter ønsker yderligere oplysninger om eventuelle overensstemmende dna-profiler, må vedkommende stat fremsætte anmodning herom efter reglerne om retshjælp mv.

En søgning i medfør af den foreslåede bestemmelse må alene foretages til brug for efterforskningen af en konkret straffesag.

Der henvises i øvrigt til pkt. 5.2.1 i de almindelige bemærkninger.

Til § 2

(Retsplejeloven)

Til nr. 1 (§ 116 b)

Med forslaget indsættes der i retsplejeloven en ny bestemmelse (som § 116 b), hvorefter justitsministeren på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union kan fastsætte, at bestemmelsen i retsplejelovens § 116 a om EU-medlemsstaters adgang til elektronisk søgning i fingeraftryksregisteret skal an-

vendes i forholdet mellem Danmark og vedkommende stat. Det bemærkes, at § 116 a er indsat i retsplejeloven ved § 2 i lov nr. 479 af 17. juni 2008, der træder i kraft efter justitsministerens nærmere bestemmelse.

Formålet med den foreslåede § 116 b er at skabe grundlag for, at de retshåndhævende myndigheder i stater uden for Den Europæiske Union på baggrund af en gensidig overenskomst selv skal kunne foretage en elektronisk sammenligning af et fingeraftryk, der indgår i en efterforskning, med fingeraftryk i politiets centrale finger- og håndaftryksregister. Fingeraftryk omfatter både aftryk af enkelte fingre og aftryk af hele hænder.

Adgangen til finger- og håndaftryksregisteret vil være baseret på et såkaldt "hit/no hit"-system, idet en søgende stats nationale kontaktpunkt umiddelbart kun vil modtage oplysninger om, hvorvidt der foreligger et "hit" (overensstemmende fingeraftryk). Det er den søgende stats nationale kontaktpunkt, der foretager bekræftelsen af, hvorvidt der er en entydig overensstemmelse mellem fingeraftryk.

Den foreslåede adgang omfatter (ligesom EU-medlemsstaternes adgang) hele politiets finger- og håndaftryksregister, dvs. fingeraftryk optaget efter retsplejeloven (A-filen), gerningsstedsaftryk (G-filen) samt fingeraftryk optaget i forbindelse med udlændingesager (B-filen).

Hvis den søgende stat herefter ønsker yderligere oplysninger om eventuelle overensstemmende fingeraftryksoplysninger, må vedkommende stat fremsætte anmodning herom efter reglerne om retshjælp mv.

En søgning i medfør af den foreslåede bestemmelse må alene foretages til brug for efterforskningen af en konkret straffesag.

Der henvises i øvrigt til pkt. 5.2.2 i de almindelige bemærkninger.

Til § 3

(Lov om registrering af køretøjer)

Til nr. 1 (§ 18 a)

Med forslaget indsættes der i lov om registrering af køretøjer en ny bestemmelse (som § 18 a), hvorefter justitsministeren på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union kan fastsætte, at bestemmelsen i § 18, stk. 3, om søgning i de oplysninger fra Køretøjsregisteret, der er overført til politiet, skal anvendes i forholdet mellem Danmark og vedkommende stat. Det bemærkes, at § 18 er indsat i lov om registrering af køretøjer (som § 17 a) ved § 3 i lov nr. 479 af 17. juni 2008 og videreføres uændret (som

§ 18) ved § 1, nr. 22, i lov nr. 1338 af 19. december 2008 om ændring af lov om registrering af køretøjer, færdselsloven, registreringsafgiftsloven og andre love. Bestemmelsen træder i kraft efter justitsministerens nærmere bestemmelse.

Formålet med den foreslåede § 18 a er at skabe grundlag for, at de retshåndhævende myndigheder i stater uden for Den Europæiske Union på baggrund af en gensidig overenskomst selv skal kunne foretage en elektronisk søgning i politiets register. Bestemmelsen skaber grundlag for, at disse myndigheder kan få online-adgang til dette register.

En søgning i medfør af den foreslåede § 18 a må alene foretages til brug for efterforskningen af en konkret straffesag eller en konkret sag om opretholdelse af den offentlige sikkerhed.

De oplysninger, der vil blive givet udenlandske myndigheder terminaladgang til, vil være oplysninger vedrørende ejeren og/eller brugeren af motorkøretøjet samt oplysninger vedrørende selve motorkøretøjet.

Der henvises i øvrigt til pkt. 5.2.3 i de almindelige bemærkninger.

Til § 4

Det følger af det foreslåede 1. pkt., at hvis den danske stat forvolder skade, som skyldes brug af urigtige oplysninger modtaget fra et andet land i medfør af en aftale indgået efter reglerne i denne lov, og som efter dansk ret medfører erstatningspligt, udbetales erstatning af justitsministeren, selv om oplysningerne er leveret fra et andet land.

Efter det foreslåede 2. pkt. kan erstatningen nedsættes eller nægtes, hvis den erstatningssøgende selv har givet anledning til skaden. Bestemmelsen svarer til retsplejelovens § 1018 a, stk. 3. Forudsætningen for, at en even-

tuel erstatning kan nedsættes eller nægtes, er, at der fra erstatningssøgendes side foreligger et forsætligt eller uagtsomt (culpøst) forhold, som har medført den pågældende skade. Erstatningssøgendes forhold både før og under sagen kan komme i betragtning.

Der henvises i øvrigt til pkt. 5.3 i de almindelige bemærkninger.

Til § 5

Det foreslås, at justitsministeren bemyndiges til at fastsætte lovens ikrafttrædelsestidspunkt, herunder at der kan fastsættes forskellige ikrafttrædelsestidspunkter.

Baggrunden for den foreslåede bestemmelse er, at terminaladgang til de respektive registre i henhold til de foreslåede bestemmelser i lovforslaget, først vil kunne ske, når det tekniske grundlag herfor er etableret. Bestemmelserne vil således ikke blive sat i kraft, inden det teknisk er muligt at give andre lande terminaladgang til registrene.

Lovforslagets § 3 om indsættelse af en ny § 18 a i lov om registrering af køretøjer forventes sat i kraft samtidig med ikrafttrædelsen af lov om registrering af køretøjer.

Til § 6

Bestemmelsen vedrører lovens territoriale gyldighed og indebærer efter stk. 1, at loven ikke gælder for Færøerne og Grønland.

Efter stk. 2 kan lovens § 1 (dna-loven) og § 4 (om erstatningsansvar) ved kongelig anordning helt eller delvis sættes i kraft for Færøerne og Grønland med de afvigelser, som de færøske og grønlandske forhold tilliger. Da retsplejeloven og lov om registrering af køretøjer ikke gælder for Færøerne og Grønland, skal de foreslåede ændringer af disse love ikke kunne sættes i kraft for Færøerne og Grønland.

Lovforslaget sammenholdt med gældende lov

*Gældende formulering**Lovforslaget***§ 5. - - -**

*Stk. 2.** Den kompetente retshåndhævende myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union kan til brug for efterforskningen af en konkret strafesag ved elektronisk søgning sammenligne en dna-profil, der indgår i efterforskningen, med registerets dna-profiler.

§ 116 a.* Den kompetente retshåndhævende myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union kan til brug for efterforskningen af en konkret strafesag ved elektronisk søgning sammenligne et fingeraftryk, der indgår i efterforskningen, med fingeraftryk i politiets centrale finger- og håndaftryksregister.

§ 18.* Oplysningerne i Køretøjsregisteret kan videregives til politiet.

Stk. 2. Skatteministeren kan efter forhandling med justitsministeren fastsætte nærmere regler om videregivelse af oplysninger efter stk. 1.

Stk. 3. Rigspolitichefen kan give den kompetente retshåndhævende myndighed i en medlemsstat i Den Europæiske Union adgang til at foretage elektronisk søgning i de oplysninger fra Køretøjsregisteret, der er videregivet til politiet, til brug for efterforskningen af en konkret straffesag eller en

§ 1

I lov nr. 434 af 31. maj 2000 om Det Centrale Dna-profil-register, som ændret senest ved § 1 i lov nr. 479 af 17. juni 2008, foretages følgende ændring:

1. Efter § 5 indsættes:

”§ 5 a. Justitsministeren kan på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union fastsætte, at § 5, stk. 2, finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og denne stat.”

§ 2

I retsplejeloven, jf. lovbekendtgørelse nr. 1053 af 29. oktober 2009, som ændret senest ved § 1 i lov nr. 1266 af 16. december 2009, foretages følgende ændring:

1. Efter § 116 a indsættes:

”§ 116 b. Justitsministeren kan på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union fastsætte, at § 116 a finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og denne stat.”

§ 3

I lov nr. 309 af 19. april 2006 om registrering af køretøjer, som ændret senest ved § 1 i lov nr. 1338 af 19. december 2008, foretages følgende ændring:

1. Efter § 18 indsættes:

”§ 18 a. Justitsministeren kan på grundlag af en overenskomst herom med en stat uden for Den Europæiske Union fastsætte, at § 18, stk. 3, finder anvendelse i forholdet mellem Danmark og denne stat.”

konkret sag om opretholdelse af den offentlige sikkerhed.

§ 4

Justitsministeren udbetaler erstatning for skade, der forvoldes af den danske stat, og som skyldes brug af urigtige oplysninger modtaget fra et andet land i medfør af en aftale indgået efter reglerne i denne lov. Erstatning kan nedsættes eller nægtes, hvis den erstatningssøgende selv har givet anledning til skaden.

§ 5

Justitsministeren fastsætter tidspunktet for lovens ikrafttræden og kan herunder fastsætte, at lovens §§ 1-4 træder i kraft på forskellige tidspunkter.

§ 6

Stk. 1. Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland.

Stk. 2. §§ 1 og 4 kan ved kongelig anordning helt eller delvis sættes i kraft for Færøerne og Grønland med de afvigelser, som de særlige færøske og grønlandske forhold tilsiger.

* Endnu ikke trådt i kraft

Bilag 2

UDKAST til Aftale mellem Amerikas Forenede Staters regering og Kongeriget Danmarks regering om styrket samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet

Amerikas Forenede Staters regering og Kongeriget Danmarks regering (herefter betegnet »parterne«) har Under henvisning til ønsket om at indgå et samarbejde som partnere for mere effektivt at kunne forebygge og bekæmpe alvorlig kriminalitet, navnlig terrorisme,

Under henvisning til, at informationsudveksling er et afgørende led i kampen mod alvorlig kriminalitet, navnlig terrorisme,

Under henvisning til vigtigheden af at forebygge og bekæmpe alvorlig kriminalitet, navnlig terrorisme, men samtidig respektere grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, herunder privatlivets fred,

Med udgangspunkt i konventionen om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme, grænseoverskridende kriminalitet og ulovlig migration udfærdiget i Prüm i Tyskland den 27. maj 2005, samt den dertil knyttede afgørelse vedtaget af Rådet for den Europæiske Union den 23. juni 2008 (2008/615/RIA), og

Under henvisning til ønsket om at styrke og fremme samarbejdet mellem parterne i partnerskabets ånd, indgået følgende aftale:

Artikel 1

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- 1) »Strafferetlige formål«: virksomhed, der defineres som hørende til strafferetsplejen, hvilket vil sige gennemførelse af enhver af følgende aktiviteter: opdagelse, pågribelse, tilbageholdelse, løsladelse før og efter rettergang, retsforfølgning, pådømmelse, tilsyn med straffuldbyrdelse og resocialisering i forhold til sigtede, tiltalte eller dømte. Strafferetsplejen omfatter tillige strafferetlig identifikationsvirksomhed.
- 2) »Dna-profiler (dna-identifikationsmønstre)«: bogstav- eller talkoder, der repræsenterer en række kendetegnende træk ved den ikke-kodende del af en analyseret menneskelig dna-prøve, dvs. den specifikke kemiske form på de forskellige dna-loci.
- 3) »Personoplysninger«: alle oplysninger vedrørende en identificeret eller identificerbar fysisk person (»den registrerede«).
- 4) »Behandling af personoplysninger«: en operation eller række af operationer, der udføres på personoplysninger, uanset om det sker elektronisk, som f.eks. indsamling, registrering, organisering, lagring, tilpasning eller ændring, sortering, indhentelse, søgning i, anvendelse, videregivelse, formidling eller overladelse i øvrigt, samkøring eller sammenstilling, blokering samt fjernelse ved sletning eller ødelæggelse af personoplysninger.
- 5) »Referencedata«: en dna-profil samt den dertil hørende reference (dna-referencedata) eller fingeraftryksoplysninger samt den dertil hørende reference (fingeraftryksreferencedata). Referencedata må ikke indeholde data, hvorved den registrerede direkte kan identificeres. Referencedata, der ikke kan spores til en person (ikke-personidentificerede data), skal kunne genkendes som sådanne.

Artikel 2

Formålet med aftalen

- 1) Formålet med denne aftale er at styrke samarbejdet mellem de Forenede Stater og Danmark om forebyggelse og bekæmpelse af alvorlig kriminalitet.

- 2) De beføjelser til at søge oplysninger, der er fastlagt ved denne aftale, må udelukkende anvendes til strafferetlige formål, herunder når disse forfølges ved grænsen i enkelttilfælde, hvor en person, om hvem der søges supplerende oplysninger, er genstand for nærmere undersøgelse.

Artikel 3

Fingeraftryksoplysninger

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale sikrer parterne, at referencedata fra databasen for de nationale elektroniske fingeraftryksidentifikationssystemer, som er oprettet til forebyggelse og efterforskning af strafbare handlinger, er tilgængelige. Referencedata må kun omfatte fingeraftryksoplysninger samt en reference.

Artikel 4

Elektronisk søgning af fingeraftryksoplysninger

- 1) Med henblik på forebyggelse og efterforskning af alvorlige strafbare handlinger giver parterne hinandens nationale kontaktpunkter, jf. artikel 6, adgang til referencedataene i de elektroniske fingeraftryksidentifikationssystemer, som de har oprettet med henblik herpå, med ret til at forestage elektronisk søgning heri ved sammenligning af fingeraftryksoplysninger. Søgning må kun foretages i enkelttilfælde og under overholdelse af den anmodende parts nationale lovgivning.
- 2) Sammenligningen af fingeraftryksoplysninger med referencedata hos den part, der forvalter databasen, foretages af den anmodende parts nationale kontaktpunkt ved hjælp af de elektronisk leverede referencedata, der er nødvendige for en entydig matching.

Artikel 5

Overførsel af yderligere person- og andre oplysninger

Hvis det som led i proceduren i artikel 4 konstateres, at fingeraftryksoplysninger stemmer overens, finder den anmodende parts nationale lovgivning, herunder bestemmelserne om retshjælp, anvendelse på leveringen af yderligere personoplysninger og andre oplysninger vedrørende referencedataene. Sådanne oplysninger leveres i henhold til den i artikel 6 omhandlede procedure.

Artikel 6

Nationale kontaktpunkter og gennemførelsesaftaler

- 1) Med henblik på gennemførelsen af den levering af oplysninger, der er omhandlet i artikel 4, og den efterfølgende levering af oplysninger efter artikel 5, udpeger hver part et eller flere nationale kontaktpunkter. Kontaktpunkterne leverer de omhandlede oplysninger i overensstemmelse med den nationale lovgivning hos den part, der har udpeget kontaktpunktet. Øvrige tilgængelige retshjælpskanaler anvendes alene i fornødent omfang, herunder til bekræftelse af oplysningernes ægthed med henblik på tilladelse af brug af disse i forbindelse med den anmodende parts retsforfølgning.
- 2) De nærmere tekniske og proceduremæssige bestemmelser vedrørende søgninger i henhold til artikel 4 fastsættes i en eller flere gennemførelsesaftaler eller -ordninger. Disse skal desuden indeholde en omfattende liste over strafbare forhold, der skal danne grundlag for samarbejdet efter denne aftale i henhold til de to parter nationale lovgivning, og som kan medføre fængsel i 1 år eller derover.

Artikel 7

Elektronisk søgning af dna-profiler

- 1) Hvor det er foreneligt med den nationale lovgivning hos begge parter, kan parterne på grundlag af gensidighed tillade hinandens nationale kontaktpunkter, jf. artikel 9, adgang til de referencedataene i deres dna-analysedatabaser med ret til at foretage elektronisk søgning heri ved sammenligning af dna-profiler med henblik på efterforskning af alvorlige strafbare handlinger. Søgning må kun foretages i enkelttilfælde og under overholdelse af den anmodende parts nationale lovgivning.
- 2) Hvis det ved en elektronisk søgning konstateres, at en leveret dna-profil stemmer overens med en dna-profil, der er lagret i den modtagende parts database, modtager det søgende nationale kontaktpunkt elektronisk oplysning om de referencedata, hvormed der er konstateret overensstemmelse. Hvis der ikke er overensstemmelse, meddeles dette elektronisk.

Artikel 8

Levering af yderligere person- og andre oplysninger

Hvis det som led i proceduren i artikel 7 konstateres, at dna-profiler stemmer overens, finder den anmodede parts nationale lovgivning, herunder bestemmelserne om retshjælp, anvendelse på leveringen af yderligere oplysninger vedrørende referencedataene. Sådanne oplysninger leveres i henhold til den i artikel 9 omhandlede procedure.

Artikel 9

Nationale kontaktpunkter og gennemførelsesaftaler

- 1) Med henblik på gennemførelsen af den levering af oplysninger, der er omhandlet i artikel 7, og den efterfølgende levering af oplysninger efter artikel 8, udpeger hver part et nationalt kontaktpunkt. Kontaktpunktet leverer de omhandlede oplysninger i overensstemmelse med den nationale lovgivning hos den part, der har udpeget kontaktpunktet. Øvrige tilgængelige retshjælpskanaler anvendes alene i fornødent omfang, herunder til bekræftelse af oplysningernes ægthed med henblik på tilladelse af brug af disse i forbindelse med den anmodende parts retsforfølgning.
- 2) De nærmere tekniske og proceduremæssige bestemmelser vedrørende søgninger i henhold til artikel 7 fastsættes i en eller flere gennemførelsesaftaler eller -ordninger. Disse skal desuden indeholde en omfattende liste over strafbare forhold, der skal danne grundlag for samarbejdet efter denne aftale i henhold til de to parters nationale lovgivning, og som kan medføre fængsel i 1 år eller derover.

Artikel 10

Udveksling af oplysninger med henblik på forebyggelse af alvorlige forbrydelser, herunder terrorforbrydelser

- 1) For at forebygge alvorlige forbrydelser, herunder terrorforbrydelser, kan parterne i enkelttilfælde, også på eget initiativ, under overholdelse af den nationale lovgivning, levere de i stk. 2 omhandlede personoplysninger til den anden parts nationale kontaktpunkter, jf. stk. 6, hvis dette er nødvendigt, fordi bestemte forhold lader formode, at den pågældende, om hvem der udveksles oplysninger:
 - a) vil begå eller har begået terrorhandling eller strafbare handlinger relateret til terrorisme eller strafbare handlinger relateret til en terrorgruppe eller -sammenslutning, således som disse strafbare forhold er defineret ifølge den leverende parts nationale lovgivning,
 - b) gennemgår eller har gennemgået træning med henblik på at begå de i litra a omhandlede lovovertrædelser eller

- c) vil begå eller har begået en alvorlig strafbar handling eller deltager i en kriminel organisation eller sammenslutning.
- 2) De personoplysninger, der skal leveres, hvor disse oplysninger findes, omfatter efternavne, fornavne, tidligere navne, øvrige navne, dæknævne, alternative stavninger af navne, køn, fødselsdato og -sted, nuværende og tidligere nationalitet, pasnummer, numre på andre identifikationsdokumenter, fingeraftryksoplysninger samt en beskrivelse af eventuelle tidligere domme eller af de forhold, der giver anledning til formodningen, jf. stk. 1.
- 3) Den leverende part kan under overholdelse af den nationale lovgivning fastsætte betingelser for den modtagende parts brug af disse oplysninger. Den modtagende part skal, hvis parten accepterer modtagelsen af de omhandlede oplysninger, overholde disse betingelser.
- 4) Generiske begrænsninger for så vidt angår retsnormerne hos den modtagende part med hensyn til behandling af personoplysninger må ikke af den leverende part gøres til en betingelse for levering af oplysninger som omhandlet i stk. 3.
- 5) Foruden de i stk. 2 omhandlede personoplysninger kan parterne til hinanden levere oplysninger, der ikke er personoplysninger, vedrørende de i stk. 1 omhandlede strafbare forhold.
- 6) Hver part udpeger et eller flere nationale kontaktpunkter, der skal varetage udvekslingen af oplysninger med den anden parts kontaktpunkter i henhold til denne bestemmelse. Kontaktpunkterne leverer de omhandlede oplysninger i overensstemmelse med den nationale lovgivning hos den part, der har udpeget kontaktpunktet.

Artikel 11

Privatlivets fred og databeskyttelse

- 1) Parterne anerkender, at håndteringen og behandlingen af personoplysninger, som de modtager fra hinanden, er afgørende for, at parterne kan bevare tilliden til gennemførelsen af denne aftale.
- 2) Parterne forpligter sig til at behandle personoplysninger forsvarligt og i overensstemmelse med deres respektive nationale lovregler samt:
 - a) at sikre, at de leverede personoplysninger er tilstrækkelige og relevante i forhold til det konkrete formål med overførslen,
 - b) kun at opbevare personoplysninger så længe, som det er nødvendigt til det konkrete formål, hvortil oplysningerne er leveret eller viderebehandlet i henhold til denne aftale, og
 - c) at sikre, at den modtagende part hurtigt får meddelelse derom, hvis leverede personoplysninger måtte være unøjagtige, således at der kan træffes passende foranstaltninger til ændring af oplysningerne.
- 3) Denne aftale medfører ikke rettigheder for privatpersoner, herunder retten til at indhente, tilbageholde eller undlade at udlevere beviser eller til at hindre udveksling af personoplysninger. Rettigheder, der eksisterer uafhængigt af denne aftale, påvirkes imidlertid ikke heraf.

Artikel 12

Begrænsning af behandling med henblik på at beskytte person- og andre oplysninger

- 1) Med forbehold af bestemmelserne i artikel 10, stk. 3, kan hver part behandle oplysninger indhentet i henhold til denne aftale:
 - a) med henblik på politimæssig efterforskning,
 - b) for at afværge en alvorlig trussel mod den offentlige sikkerhed,
 - c) i retslige eller forvaltningsmæssige sager uden for det strafferetlige område, som er forbundet direkte med efterforskning som omhandlet i litra a, eller
 - d) til andre formål, alene hvis der er indhentet forudgående samtykke fra den part, der har leveret oplysningerne.

- 2) Parterne må ikke videregive oplysninger, der er leveret i medfør af denne aftale, til nogen tredje stat, et internationalt organ eller private organisationer uden samtykke fra den part, der har leveret oplysningerne, og uden de relevante sikkerhedsforanstaltninger.
- 3) Hver part kan foretage en elektronisk søgning i den anden parts fingeraftryks- eller dna-databaser i henhold til artikel 4 eller 7 samt behandle oplysninger, der modtages som tilbagemelding på søgningen, herunder oplysning om hvorvidt der er fremkommet et resultat, udelukkende med henblik på:
 - a) at fastslå, om der er overensstemmelse mellem sammenlignede dna-profiler eller fingeraftryksoplysninger,
 - b) at udarbejde og fremsende en opfølgende anmodning om bistand i overensstemmelse med den nationale lovgivning, herunder retshjælpsreglerne i tilfælde af, at der er overensstemmelse, eller
 - c) at sikre en registrering, der er nødvendig eller tilladt efter den nationale lovgivning.
- 4) Den part, der forvalter en database, kan udelukkende foretage en behandling af de oplysninger, som parten modtager fra den anden part i forbindelse med en elektronisk søgning i henhold til artikel 4 og 7, hvis dette er nødvendigt for at foretage en sammenligning, fremsende elektroniske svar i forbindelse med en søgning eller til registrering i henhold til artikel 14. De oplysninger, der modtages med henblik på en sammenligning, skal slettes umiddelbart efter sammenligningen eller fremsendelsen af et elektronisk svar, medmindre en yderligere behandling er nødvendig til de formål, der er nævnt i stk. 3 litra b eller c.

Artikel 13

Rettelse, blokering og sletning af oplysninger

- 1) Efter anmodning fra den leverende part har den modtagende part pligt til, hvor det er foreneligt med den pågældende parts nationale lovgivning, at rette, blokere eller slette oplysninger, der er modtaget i medfør af denne aftale, hvis de er ukorrekte eller ufuldstændige, eller hvis indsamlingen eller den fortsatte behandling deraf er i strid med denne aftale eller den lovgivning, som er gældende for den leverende part.
- 2) Hvis en part bliver opmærksom på, at oplysninger modtaget fra den anden part i medfør af denne aftale ikke er nøjagtige, skal den pågældende part træffe alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de omhandlede oplysninger ikke fejlagtigt bliver anvendt, og herunder navnlig sørge for at de pågældende oplysninger suppleres, slettes eller rettes.
- 3) Hver part underretter den anden, hvis den ene part bliver opmærksom på, at væsentlige oplysninger, der er fremsendt til eller modtaget fra den anden part i medfør af denne aftale, er unøjagtige eller upålidelige eller behæftet med væsentlig tvivl.

Artikel 14

Dokumentation

- 1) Hver part fører en protokol over fremsendelse og modtagelse af oplysninger, som udveksles med den anden part i henhold til denne aftale. Protokollen skal tjene til at:
 - a) sikre en effektiv overvågning af databeskyttelsen i overensstemmelse med hver parts nationale lovgivning herom,
 - b) gøre det muligt for parterne effektivt at udnytte de rettigheder, de opnår efter denne aftales artikel 13 og 17, samt
 - c) beskytte datasikkerheden.
- 2) Protokollen skal omfatte:
 - a) angivelse af de fremsendte oplysninger,
 - b) dato for fremsendelsen og
 - c) modtageren af oplysningerne i tilfælde, hvor oplysningerne leveres til andre enheder.

- 3) De registrerede oplysninger skal beskyttes med egnede foranstaltninger mod uretmæssig anvendelse og andre former for uberettiget brug og skal opbevares i to år. De registrerede oplysninger slettes straks efter opbevaringsperiodens udløb, medmindre dette vil være uforeneligt med den nationale lovgivning, herunder de gældende databeskyttelses og -opbevaringsregler.

Artikel 15

Datasikkerhed

- 1) Parterne sikrer, at der træffes de nødvendige tekniske og organisationsmæssige foranstaltninger til beskyttelse af personoplysninger mod hændelig eller uretmæssig ødelæggelse, hændeligt tab eller uberettiget videregivelse, ændring, adgang eller enhver uretmæssig form for behandling. Parterne skal navnlig træffe rimelige foranstaltninger til at sikre, at kun personer, der er berettiget til adgang dertil, kan få adgang til de omhandlede oplysninger.
- 2) De gennemførelsesaftaler eller -ordninger, der gælder for procedurerne for elektroniske søgninger i fingeraftryks- og dna-oplysninger i henhold til artikel 4 og 7, skal sikre:
 - a) at der sker en egnet udnyttelse af moderne teknologi for at sikre databeskyttelse, -sikkerhed, -fortrolighed og -integritet,
 - b) at der ved anvendelsen af almindeligt tilgængelige net anvendes krypterings- og autoriseringsprocedurer, der er anerkendt af de kompetente myndigheder, og
 - c) at der findes en mekanisme, som sikrer, at der kun foretages retmæssige søgninger.

Artikel 16

Gennemsigtighed – Afgivelse af information til de registrerede

- 1) Denne aftale påvirker ikke parternes retlige forpligtelser efter deres respektive lovregler til at oplyse registrerede personer om formålet med databehandlingen, samt om hvem den dataansvarlige, modtagerne eller grupperne af modtagere er, og om at de har ret til at få adgang til og ret til at berigtige oplysninger om sig selv samt yderligere information som f.eks. retsgrundlaget for den databehandling, som oplysningerne er beregnet på, tidsbegrænsningen på opbevaringen af oplysninger samt retten til rekurs for så vidt yderligere oplysninger er nødvendige, under hensyntagen til de formål som oplysningerne behandles til samt de konkrete omstændigheder hvorunder det sker, for at sikre en retmæssig behandling i forhold til de registrerede.
- 2) De nævnte informationer kan nægtes i overensstemmelse med parternes nationale lovregler, herunder hvis videregivelse af oplysningerne kan udgøre en risiko for:
 - a) formålet med databehandlingen,
 - b) en efterforskning og retsforfølgning, der foretages af de kompetente myndigheder i de Forenede Stater eller de kompetente myndigheder i Danmark, eller
 - c) tredjeparts ret og frihedsrettigheder.

Artikel 17

Oplysninger efter anmodning fra den leverende part

Efter anmodning skal den modtagende part underrette den leverende part om behandlingen af leverede oplysninger samt det opnåede resultat. Den modtagende part skal sikre, at denne parts svar formidles til den leverende part inden for rimelig tid.

Artikel 18

Forhold til øvrige aftaler

Ingen bestemmelser i denne aftale begrænser eller forringer bestemmelser i en traktat, i en anden aftale, i et samarbejde om retshåndhævelse eller i nationale retsregler, der muliggør udveksling af oplysninger mellem de Forenede Stater og Danmark.

Artikel 19

Konsultation

- 1) Parterne konsulterer jævnligt hinanden vedrørende gennemførelsen af bestemmelserne i denne aftale.
- 2) Hvis der måtte opstå en tvist om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale, konsulterer parterne hinanden for at finde frem til en løsning heraf.

Artikel 20

Udgifter

Hver part betaler de udgifter, som partens myndigheder afholder i forbindelse med gennemførelsen af denne aftale. Parterne kan dog i særlige tilfælde aftale en anden ordning.

Artikel 21

Opsigelse af aftalen

Denne aftale kan opsiges af hver part med tre måneders skriftligt varsel til den anden part. Bestemmelserne i aftalen skal fortsat gælde for oplysninger, der er udvekslet før aftalens ophør.

Artikel 22

Ændring af aftalen

- 1) Parterne indleder drøftelser om ændring af aftalen efter anmodning fra hver af parterne.
- 2) Aftalen kan til enhver tid ændres ved skriftlig overenskomst mellem parterne.

Artikel 23

Ikrafttræden

- 1) Denne aftale træder, med undtagelse af artikel 7 til og med 9, i kraft på datoen for det sidste notat, der afslutter en udveksling af diplomatiske noter mellem parterne og angiver, at hver af parterne har taget de skridt, der måtte være nødvendige, for at aftalen kan sættes i kraft. Parterne anvender, bortset fra artikel 7 til og med 9, foreløbigt aftalen fra den dato, hvor aftalen underskrives for så vidt det er foreneligt med deres nationale lovregler.
- 2) Artikel 7 til og med 9 i denne aftale træder i kraft efter indgåelsen af den/de gennemførelsesaftale(r) eller -ordning(er), der er omhandlet i artikel 9 og på datoen for den sidste note, der afslutter en udveksling af diplomatiske noter mellem parterne og angiver, at hver af parterne gensidigt kan gennemføre de pågældende artikler. Denne udveksling skal finde sted, hvis lovgivningen hos begge parter giver mulighed for den i artikel 7 til og med 9 påtænkte type dna-screening.

Udfærdiget i, dendag i, [år], i to eksemplarer, på engelsk og dansk, idet begge tekster har samme gyldighed.

For Amerikas Forenede Staters regering:

For Kongeriget Danmarks regering:

Bilag 3

Rådets afgørelse af 21. september 2009 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen mellem Den Europæiske Union, Island og Norge om anvendelse af visse bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og bilaget hertil

(2009/1023/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24 og 38, og ud fra følgende betragtninger:

(1) Island har ved skrivelse til formanden for Rådet af 24. september 2008 og Norge ved skrivelse til formanden for Rådet af 7. juli 2008 anmodet om at blive associeret mekanismerne til politisamarbejde og retligt samarbejde mellem EU's medlemsstater, der er fastlagt ved Rådets afgørelse 2008/615/RIA af 23. juni 2008 om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet¹⁾, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA af 23. juni 2008 om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet²⁾, og bilaget hertil.

(2) Efter at formandskabet bistået af Kommissionen og den delegation, der repræsenterer den medlemsstat, der varetager det kommende formandskab, den 24. oktober 2008 havde fået bemyndigelse, blev forhandlingerne med Island og Norge om en aftale om anvendelse af visse bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og bilaget hertil («aftalen») afsluttet.

(3) Med forbehold af senere indgåelse bør aftalen, der blev paraferet i Bruxelles den 28. november 2008, undertegnes og den dertil knyttede erklæring godkendes.

(4) Ifølge aftalen finder visse af dens bestemmelser midlertidig anvendelse. Disse bestemmelser bør anvendes midlertidigt, indtil procedurerne for den formelle indgåelse af aftalen afsluttes og aftalen træder i kraft

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af aftalen godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne med forbehold af dens indgåelse.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Erklæringen, der er knyttet til denne afgørelse, godkendes på vegne af Den Europæiske Union.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de person(er), der er beføjet til, på Den Europæiske Unions vegne at undertegne aftalen med forbehold af dens indgåelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 2009.

På Rådets vegne

T. Billström
Formand

Aftale

mellem den Europæiske Union og Island og Norge om anvendelse af visse bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og bilaget hertil

DEN EUROPÆISKE UNION

på den ene side og

ISLAND

og

NORGE

på den anden side,

i det følgende benævnt de »kontraherende parter«,

SOM ØNSKER at forbedre politisamarbejdet og det retlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og Island og Norge, uden at dette berører reglerne om beskyttelse af den enkeltes frihed,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de nuværende forbindelser mellem de kontraherende parter, navnlig aftalen indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne, er udtryk for et tæt samarbejde om bekæmpelse af kriminalitet,

SOM UNDERSTREGER, at det er i de kontraherende parters fælles interesse at sikre, at politisamarbejdet mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og Island og Norge fungerer hurtigt og effektivt på en måde, der er forenelig med de grundlæggende principper i deres nationale retssystemer, og som respekterer den enkeltes rettigheder og overholder principperne i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, undertegnet den 4. november 1950 i Rom,

SOM ANERKENDER, at Rådets rammeafgørelse 2006/960/RIA af 18. december 2006 om forenkling af udvekslingen af oplysninger og efterretninger mellem medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder³⁾ allerede indeholder regler for, hvordan de retshåndhævende myndigheder i Den Europæiske Unions medlemsstater og Island og Norge effektivt og hurtigt kan udveksle oplysninger og efterretninger med henblik på gennemførelse af kriminalefterforskninger eller kriminalefterretningsoperationer,

SOM ANERKENDER, at det med henblik på at stimulere det internationale samarbejde på dette område er af afgørende betydning, at der hurtigt og effektivt kan udveksles nøjagtige oplysninger. Målet er at indføre procedurer til fremme af hurtige, effektive og billige metoder til udveksling af oplysninger. Af hensyn til den fælles anvendelse af oplysningerne bør disse procedurer være pålidelige og omfatte passende garantier med hensyn til oplysningernes nøjagtighed og sikkerhed under fremsendelse og lagring samt procedurer for registrering af udvekslinger af oplysninger og restriktioner for anvendelsen af de udvekslede oplysninger,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Island og Norge har udtrykt ønske om at indgå en aftale, som gør det muligt for dem at anvende visse bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kri-

minalitet, og bilaget hertil, inden for rammerne af deres forbindelser med hinanden og med Den Europæiske Unions medlemsstater,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at også Den Europæiske Union finder det nødvendigt, at der indgås en sådan aftale,

SOM UNDERSTREGER, at denne aftale derfor indeholder bestemmelser, som er baseret på de vigtigste bestemmelser i afgørelse 2008/615/RIA og afgørelse 2008/616/RIA, og bilaget hertil, og som har til formål at forbedre udvekslingen af oplysninger, hvorved Den Europæiske Unions medlemsstater og Island og Norge indrømmer hinanden adgangsrret til deres elektroniske dna-analysedatabaser, elektroniske fingeraftrykssidentifikationssystemer og køretøjsregistre. I forbindelse med oplysninger fra nationale dna-analysedatabaser og elektroniske fingeraftrykssidentifikationssystemer skal et hit/no hit-system i anden omgang gøre det muligt for den søgende stat at anmode om relevante personoplysninger fra den stat, der administrerer databasen, og om nødvendigt anmode om yderligere oplysninger ved hjælp af procedurer for gensidig retshjælp, herunder de procedurer, der er vedtaget i medfør af rammeafgørelse 2006/960/RIA,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at disse bestemmelser vil fremskynde de eksisterende procedurer betydeligt og dermed sætte medlemsstaterne, Island og Norge i stand til at finde ud af, om en anden stat ligger inde med de oplysninger, der er behov for, og i givet fald hvilken,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at sammenligning af oplysninger på tværs af grænserne vil åbne en ny dimension inden for bekæmpelse af kriminalitet. De informationer, der opnås ved at sammenligne oplysninger, vil give mulighed for nye efterforskningsmetoder og således spille en afgørende rolle ved at bistå staternes retshåndhævende og judicielle myndigheder,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at reglerne bygger på etablering af netværk mellem staternes nationale databaser,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at medlemsstaterne på visse betingelser bør kunne levere personoplysninger og andre oplysninger end personoplysninger for at forbedre udvekslingen af oplysninger med henblik på at forebygge strafbare handlinger og opretholde den offentlige orden og sikkerhed i forbindelse med store arrangementer med en grænseoverskridende dimension,

SOM ANERKENDER, at der ud over en forbedring af udvekslingen af oplysninger er behov for at regulere andre former for tættere samarbejde mellem politimyndighederne, navnlig ved hjælp af fælles sikkerhedsoperationer (såsom fælles patruljer),

SOM TAGER I BETRAGTNING, at et tættere politisamarbejde og retligt samarbejde i straffesager skal ledsages af respekt for de grundlæggende rettigheder, især retten til privatlivets fred og beskyttelsen af personoplysninger, der skal sikres gennem særlige ordninger for beskyttelse af oplysninger, som er skræddersyet til den særlige karakter af de forskellige former for udveksling af oplysninger. Sådanne bestemmelser om databeskyttelse bør især tage hensyn til den særlige karakter af grænseoverskridende onlineadgang til databaser. Da det med onlineadgang ikke er muligt for den stat, der administrerer filen, at udføre forudgående kontrol, bør der være et system, som sikrer, at der finder efterfølgende kontrol sted,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at hit/no hit-systemet er opbygget med henblik på sammenligning af anonyme profiler, hvor supplerende personoplysninger kun udveksles efter et hit, og levering og modtagelse heraf henhører under den nationale lovgivning, herunder bestemmelserne om retshjælp. Denne opbygning sikrer et passende databeskyttelsessystem, idet levering af personoplysninger til andre stater kræver et passende databeskyttelsesniveau fra den modtagende stats side,

SOM ER KLAR OVER, at da der er tale om en meget omfattende udveksling af oplysninger og data som følge af et tættere politisamarbejde og retligt samarbejde, er det formålet med denne aftale at garantere et passende niveau for beskyttelse af oplysninger. Den overholder det beskyttelsesniveau, der er fastsat for behandling af personoplysninger i Europarådets konvention af 28. januar 1981 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger, tillægsprotokollen af 8. no-

vember 2001 til konventionen og principperne i Europarådets anbefaling R (87) 15 om politiets brug af personoplysninger,

SOM TAGER AFSÆT I den gensidige tillid mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og Island og Norge for så vidt angår deres retssystemers struktur og den måde, de fungerer på,

SOM ANERKENDER, at bestemmelserne i bilaterale og multilaterale aftaler fortsat gælder i alle spørgsmål, der ikke er omfattet af nærværende aftale –

HAR VEDTAGET AT INDGÅ DENNE AFTALE:

Artikel 1

Indhold og formål

1. Med forbehold af bestemmelserne i denne aftale finder indholdet af artikel 1-24, artikel 25, stk. 1, artikel 26-32 og artikel 34 i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, anvendelse i de bilaterale forbindelser mellem Island og Norge og hver af Den Europæiske Unions medlemsstater samt i forbindelserne mellem Island og Norge.

2. Med forbehold af bestemmelserne i denne aftale finder indholdet af artikel 1-19 og artikel 21 i Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og bilaget hertil, med undtagelse af kapitel 4, punkt 1, anvendelse i de i stk. 1 omhandlede forbindelser.

3. De erklæringer, som medlemsstaterne har afgivet i medfør af afgørelse 2008/616/RIA og 2008/615/RIA, finder også anvendelse i deres forbindelser med Island og Norge.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

1. »kontraherende parter«: Den Europæiske Union og Island og Norge
2. »medlemsstat«: en medlemsstat i Den Europæiske Union
3. »stat«: en medlemsstat, Island eller Norge.

Artikel 3

Ensartet anvendelse og fortolkning

1. For at virkeliggøre målet om at nå frem til en anvendelse og fortolkning af de i artikel 1 nævnte bestemmelser, der er så ensartet som muligt, følger de kontraherende parter løbende udviklingen i De Europæiske Fællesskabers Domstols retspraksis samt udviklingen i de kompetente islandske og norske domstoles retspraksis vedrørende disse bestemmelser. Med henblik herpå oprettes der en ordning for at sikre regelmæssig, gensidig udveksling af oplysninger om denne retspraksis.

2. Island og Norge har ret til at forelægge processkrifter eller skriftlige indlæg for Domstolen i sager, hvor en domstol i en medlemsstat har forelagt den et præjudicielt spørgsmål vedrørende fortolkningen af en af de i artikel 1 nævnte bestemmelser.

Artikel 4

Bilæggelse af tvister

En eventuel tvist mellem enten Island eller Norge og en medlemsstat om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale eller en af de i artikel 1 nævnte bestemmelser samt ændringer heraf kan af en af tvistens parter

forelægges på et møde mellem repræsentanterne for regeringerne for medlemsstaterne og for Island og Norge med henblik på hurtig bilæggelse.

Artikel 5

Ændringer

1. Såfremt det bliver nødvendigt at ændre de i artikel 1, stk. 1, nævnte bestemmelser i afgørelse 2008/615/RIA og/eller de i artikel 1, stk. 2, nævnte bestemmelser i afgørelse 2008/616/RIA og bilaget hertil, underretter Den Europæiske Union snarest muligt Island og Norge herom og modtager deres eventuelle bemærkninger.

2. Depositaren giver Island og Norge notifikation om enhver ændring af de i artikel 1, stk. 1, nævnte bestemmelser i afgørelse 2008/615/RIA og enhver ændring af de i artikel 1, stk. 2, nævnte bestemmelser i afgørelse 2008/616/ og bilaget hertil, så snart ændringen er vedtaget.

Island og Norge beslutter i uafhængighed, om de vil acceptere indholdet af ændringen og gennemføre det i deres interne retsregler. Disse beslutninger meddeles depositaren senest tre måneder efter notifikationen.

3. Hvis indholdet af ændringen først kan være bindende for Island eller Norge, efter at de forfatningsmæssige krav er opfyldt, underretter Island eller Norge depositaren herom ved dens notifikation. Island eller Norge giver snarest og senest seks måneder efter depositarens notifikation depositaren skriftlig meddelelse, når alle forfatningsmæssige krav er opfyldt. Fra den fastsatte dato for ændringens ikrafttræden for Island eller Norge og indtil meddelelsen om, at de forfatningsmæssige krav er opfyldt, anvender Island eller Norge midlertidigt indholdet af den pågældende retsakt eller bestemmelse, hvor det er muligt.

4. Hvis enten Island eller Norge eller begge disse lande ikke accepterer ændringen, suspenderes denne aftale fra den dato, der er fastsat for medlemsstaternes gennemførelse af aftalen, i en periode på seks måneder i forhold til den stat eller de stater, som ikke har accepteret ændringen. De kontraherende parter indkaldes til et møde for at undersøge enhver mulighed for at få aftalen til at fungere, om nødvendigt under hensyn til ækvivalens i lovgivningerne. Suspensionen hæves, når den eller de pågældende stater meddeler, at den eller de accepterer ændringen, eller hvis de kontraherende parter indbyrdes beslutter på ny at anvende denne aftale i relation til den eller de pågældende stater.

5. Hvis de kontraherende parter ikke har besluttet at anvende denne aftale igen ved udløbet af suspensionen på seks måneder, finder denne aftale ikke længere anvendelse på den stat, der ikke har accepteret ændringen.

6. Stk. 4 og 5 finder ikke anvendelse på ændringer i kapitel 3, 4 og 5 i afgørelse 2008/615/RIA eller af artikel 17 i afgørelse 2008/616/RIA, hvorom Island eller Norge eller begge stater har meddelt depositaren, at de ikke kan accepteres og hvorfor. I dette tilfælde og med forbehold for artikel 10 finder indholdet af de relevante bestemmelser i den udgave, der går forud for ændringen, forsat anvendelse i forbindelserne med den stat eller de stater, der har foretaget notifikationen.

Artikel 6

Revision

De kontraherende parter er enige om at tage denne aftale op til fælles revision senest fem år efter dens ikrafttræden. Revisionen skal især tage sigte på den praktiske gennemførelse, fortolkningen og udviklingen af aftalen og skal også omhandle spørgsmål som f.eks. konsekvenserne af den videre udvikling i Den Europæiske Union på det område, som denne aftale omfatter.

Artikel 7

Forbindelsen med andre instrumenter

1. Island og Norge kan fortsat anvende bilaterale eller multilaterale aftaler eller ordninger vedrørende grænseoverskridende samarbejde med medlemsstaterne, som er i kraft på datoen for denne aftales vedtagelse,

for så vidt sådanne aftaler eller ordninger ikke er uforenelige med denne aftales mål. Island og Norge giver depositaren meddelelse om sådanne aftaler eller ordninger, der fortsat finder anvendelse.

2. Efter denne aftales ikrafttræden kan Island og Norge indgå yderligere bilaterale eller multilaterale aftaler eller ordninger vedrørende grænseoverskridende samarbejde med medlemsstaterne, eller lade sådanne sætte i kraft, for så vidt sådanne aftaler eller ordninger giver mulighed for at udvide eller udbygge denne aftales mål. Island og Norge giver depositaren meddelelse om sådanne nye aftaler eller ordninger inden tre måneder efter deres undertegnelse eller, for så vidt angår instrumenter, der blev undertegnet inden denne aftales ikrafttræden, inden tre måneder efter deres ikrafttræden.

3. De aftaler og ordninger, der er nævnt i stk. 1 og 2, må ikke berøre forbindelserne med stater, der ikke er parter i dem.

4. Denne aftale berører ikke eksisterende aftaler om retshjælp eller gensidig anerkendelse af retsafgørelser.

Artikel 8

Notifikation, erklæringer og ikrafttræden

1. De kontraherende parter giver gensidigt hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for, at de kan give deres samtykke til at være bundet af denne aftale.

2. Den Europæiske Union kan give sit samtykke til at være bundet af denne aftale, selv om de afgørelser, der er omhandlet i artikel 25, stk. 2, i afgørelse 2008/615/RIA endnu ikke er truffet for alle de medlemsstater, som denne bestemmelse finder anvendelse på.

3. Artikel 5, stk. 1, og 2, finder midlertidig anvendelse fra datoen for undertegnelsen af denne aftale.

4. Perioden på tre måneder, der er fastsat i artikel 5, stk. 2, sidste punktum, vedrørende ændringer foretaget efter undertegnelsen af denne aftale, men inden dens ikrafttræden, starter på dagen for denne aftales ikrafttræden.

5. Når Island og Norge giver den i stk. 1 nævnte notifikation eller på ethvert tidspunkt derefter, hvis dette er fastsat, skal de afgive de erklæringer, der er omhandlet i denne aftale.

6. Denne aftale træder i kraft mellem Den Europæiske Union og Island den første dag i den tredje måned efter den dato, på hvilken generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union har sikret sig, at alle formelle krav er opfyldt for så vidt angår det samtykke til at være bundet af denne aftale, der er givet af Den Europæiske Union og Island eller på deres vegne.

7. Denne aftale træder i kraft mellem Den Europæiske Union og Norge den første dag i den tredje måned efter den dato, på hvilken generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union har sikret sig, at alle formelle krav er opfyldt for så vidt angår det samtykke til at være bundet af denne aftale, der er givet af Den Europæiske Union og Norge eller på deres vegne.

8. Så snart denne aftale træder i kraft mellem Den Europæiske Union og Island samt Den Europæiske Union og Norge, træder den også i kraft mellem Island og Norge.

9. Medlemsstaters udlevering af personoplysninger som omhandlet i denne aftale må ikke ske, før bestemmelserne i kapitel 6 i afgørelse 2008/615/RIA er gennemført i den nationale lovgivning i de stater, der deltager i sådan udlevering.

10. For at kontrollere, om dette er tilfældet for Island og Norge foretages der et evalueringsbesøg og en testkørsel i overensstemmelse med de betingelser og ordninger, der er aftalt med disse stater, og som svarer til dem, medlemsstaterne er underlagt i medfør af kapitel 4 i bilaget til afgørelse 2008/616/RIA.

På grundlag af en samlet evalueringsrapport fastsætter Rådet med enstemmighed den eller de datoer, hvorfra medlemsstaterne kan udlevere deres personoplysninger til Island og Norge i overensstemmelse med denne aftale.

*Artikel 9***Tiltrædelse**

Hvis nye medlemsstater tiltræder Den Europæiske Union, skaber dette rettigheder og forpligtelser i henhold til denne aftale mellem disse nye medlemsstater og Island og Norge.

*Artikel 10***Ophør**

1. Denne aftale kan bringes til ophør af en af de kontraherende parter. Hvis aftalen bringes til ophør af enten Island eller Norge, forbliver den i kraft mellem Den Europæiske Union og den stat, for hvilken den ikke er bragt til ophør. Hvis aftalen bringes til ophør af Den Europæiske Union, bortfalder den.

2. Denne aftales ophør i henhold til stk. 1 får virkning seks måneder efter, at notifikation om ophør er deponeret.

*Artikel 11***Depositar**

1. Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union er depositar for denne aftale.

2. Depositaren offentliggør oplysninger om enhver notifikation i forbindelse med denne aftale.

Denne aftale er udfærdiget i i Stockholm den 26. november 2009 og i Bruxelles, den 30. november 2009 i ét originaleksemplar på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, islandsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, norsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Thar ceann an Aontais Eorpaigh

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
På Europeiska unionens vägnar
Fyrir hönd Evrópusambandsins
For Den europeiske union

За Република Исландия
Por la República de Islandia
Za Islandskou republiku
For Republikken Island
Für die Republik Island
Islandi Vabariigi nimel
Για την Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Thar ceann Phoblacht na hÍoslainne
Per la Repubblica d'Islanda
Islandes Republikas vārdā
Islandijos Respublikos vardu
Az Izlandi Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' l-Islanda
Voor de Republiek Ijsland
W imieniu Republiki Islandii
Pela República da Islândia
Pentru Republica Islanda
za Islandskú republiku
Za Republiko Islandijo
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd lýðveldisins Íslands
For Republikken Island

За Кралство Норвегия
Por el Reino de Noruega
Za Norské království

For Kongeriget Norge
 Für das Königreich Norwegen
 Norra Kuningriigi nimel
 Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
 For the Kingdom of Norway
 Pour le Royaume de Norvège
 Thar ceann Ríocht na hIorua
 Per il Regno di Norvegia
 Norvēģijas Karalistes vārdā
 Norvegijos Karalystės vardu
 A Norvég Királyság részéről
 Għar-Renju tan-Norvegia
 Voor het Koninkrijk Noorwegen
 W imieniu Królestwa Norwegii
 Pelo Reino da Noruega
 Pentru Regatul Novegiei
 Za Nórske kráľovstvo
 Za Kraljevino Norveško
 Norjan kuningaskunnan puolesta
 På Konungariket Norges vägnar
 Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
 For Kongeriket Norge



ERKLÆRING TIL VEDTAGELSE VED UNDERTEGNElsen AF AFTALEN

Den Europæiske Union og Island og Norge, der har undertegnet aftalen om anvendelse af visse bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og bilaget hertil («aftalen»),

erklærer:

Gennemførelsen af udvekslingen af data vedrørende dna-profil, fingeraftryk og registreringer af køretøjer kræver, at Island og Norge etablerer bilaterale forbindelser for hver af disse kategorier med hver af medlemsstaterne.

For at lette opgaven modtager Island og Norge alle disponible dokumenter, specifik software og listen over nyttige kontakter.

Island og Norge kan nyde godt af et uformelt partnerskab med de medlemsstater, der allerede har indført en sådan dataudveksling med henblik på at dele indhøstede erfaringer og således yde praktisk og teknisk bistand. De nærmere bestemmelser for sådanne partnerskaber fastsættes i en direkte aftale mellem de berørte stater.

De islandske og norske eksperter kan til enhver tid tage kontakt til formandskabet for Rådet, til Kommissionen og/eller til førende eksperter på disse områder med henblik på at få oplysninger, en nærmere redegørelse eller anden form for bistand. Kommissionen kan, når der er tale om forberedelse af forslag eller meddelelser, som den er i kontakt med medlemsstaterne om, på samme måde kontakte Island og Norge.

De islandske og norske eksperter kan indbydes til at deltage i møderne i en ad hoc-gruppe, hvor medlemsstaternes eksperter drøfter forskellige tekniske aspekter ved udvekslingen af oplysninger vedrørende dna-profiler, fingeraftryk eller registreringer af køretøjer, der har direkte forbindelse med Islands og/eller Norges anvendelse af ovennævnte rådsafgørelser.

-
- 1) EUT L 210 af 6.8.2008, s. 1.
 - 2) EUT L 210 af 6.8.2008, s. 12.
 - 3) EUT L 386 af 29.12.2006, s. 89.